

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

28 JUIN 1989

### BUDGET

du Ministère de la Justice  
pour l'année budgétaire 1989

#### INTERPELLATION JOINTE

de M. Berben au Vice-Premier Ministre et  
Ministre de la Justice et des Classes  
moyennes sur les nominations politiques  
dans la magistrature

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE (1)

PAR M. BEAUFAYS

Ce budget a été examiné en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Mottard.

#### A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Bourgeois, Hermans,  
Mme Merckx-Van Goey,  
M. Van Parys, N.  
P.S. MM. Defosset, Eerdekens,  
Mayer, Mottard, Mme  
Onkelinx  
S.P. MM. Beckers, Mme De  
Meyer, MM. Derycke, Galle.  
P.V.V. MM. Berben, De Groot,  
Mahieu.  
P.R.L. MM. Defraigne, Mundeeler.  
P.S.C. MM. Beaufays, Laurent.  
V.U. M. Coveliers.  
Ecolo/ Mme Vogels.  
Agalev

#### B. — Suppléants :

MM. Bosmans (F.), Bosmans (J.),  
Dhoore, Mme Kestelyn-Sierens,  
MM. Steverlynck, Uyttendaele.  
MM. Charlier (G.), Gilles, Henry,  
Leroy, Perdieu, Vancrombruggen.  
M. Bartholomeeussen, Mme Duroi-  
Vanhelmont, MM. Peeters, Van der  
Sande, Vanvelthoven.  
MM. De Croo, Kempinaire, Ver-  
berckmoes, Verhofstadt.  
MM. Draps, Gol, Klein.  
M. Antoine, Mme Corbisier-Hagon,  
M. Michel (J.).  
Mme Maes, M. Vervaeke.  
MM. Simons, Van Dienderen.

Voir :

4 / 6 - 874 - 88 / 89 :

— N° 1 : Budget transmis par le Sénat.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

28 JUNI 1989

### BEGROTING

van het Ministerie van Justitie  
voor het begrotingsjaar 1989

#### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE

van de heer Berben tot de Vice-Eerste  
Minister en Minister van Justitie en  
Middenstand over de politieke  
benoemingen in de magistratuur

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER BEAUFAYS

Deze begroting werd besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Mottard.

#### A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Bourgeois, Hermans,  
Mevr. Merckx-Van Goey,  
H. Van Parys, N.  
P.S. HH. Defosset, Eerdekens,  
Mayer, Mottard, Mevr.  
Onkelinx  
S.P. HH. Beckers, Mevr. De  
Meyer, HH. Derycke, Galle.  
P.V.V. HH. Berben, De Groot,  
Mahieu.  
P.R.L. HH. Defraigne, Mundeeler.  
P.S.C. HH. Beaufays, Laurent.  
V.U. H. Coveliers.  
Ecolo/ Mevr. Vogels.  
Agalev

#### B. — Plaatsvervangers :

HH. Bosmans (F.), Bosmans (J.),  
Dhoore, Mevr. Kestelyn-Sierens,  
HH. Steverlynck, Uyttendaele.  
HH. Charlier (G.), Gilles, Henry,  
Leroy, Perdieu, Vancrombruggen.  
H. Bartholomeeussen, Mevr. Duroi-  
Vanhelmont, HH. Peeters, Van der  
Sande, Vanvelthoven.  
HH. De Croo, Kempinaire, Ver-  
berckmoes, Verhofstadt.  
HH. Draps, Gol, Klein.  
H. Antoine, Mevr. Corbisier-Hagon,  
M. Michel (J.).  
Mevr. Maes, H. Vervaeke.  
HH. Simons, Van Dienderen.

Zie :

4 / 6 - 874 - 88 / 89 :

— N° 1 : Begroting overgezonden door de Senaat.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce budget en sa réunion du 23 juin 1989.

# I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES CLASSES MOYENNES

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice souligne d'abord qu'il a publié une brochure intitulée : « Budget 1989, encore trop juste » remise à tous les parlementaires et reprenant la ligne politique générale qui a été suivie cette année et qui le sera dans les années à venir. Par rapport au budget 1988, le budget 1989 a augmenté de 3,45 %. Mais comme l'indique la brochure, c'est encore trop juste pour une bonne justice.

La brochure comprend deux parties. L'une est consacrée à l'administration de la Justice, l'autre à son fonctionnement.

Une bonne justice suppose une administration qui fonctionne bien. Le concept « administration » doit être entendu dans un sens large : ce n'est pas seulement l'administration centrale qui est visée, mais aussi les établissements pénitentiaires, les juridictions et la police judiciaire.

Améliorer le fonctionnement de la justice suppose que l'on prenne des initiatives à différents niveaux :

- au niveau législatif dans divers secteurs (civil, pénal, droit commercial et économique, pénitentiaire, etc.;
- au niveau organisationnel : par exemple l'organisation de la police, de la sûreté de l'Etat, de la protection de la jeunesse, du système pénitentiaire, etc.;
- au niveau de la collaboration internationale : multilatérale, bilatérale, Europe 1992, Schengen, etc.

## I. L'Administration de la Justice

Comme il a déjà été précisé, un effort particulier est déjà réalisé pour améliorer la qualité de l'Administration de la Justice.

La motivation de ceux qui font partie de cette administration est à cet égard très importante.

Il faut la renforcer :

- en revalorisant la profession et les cadres;
- en modernisant la Justice;
- en améliorant les conditions de logement du personnel;
- en accordant plus d'attention à la formation et à la formation permanente de ce personnel.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft onderhavige begroting onderzocht tijdens haar vergadering van 23 juni 1989.

# I. — INLEIDING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN MIDDENSTAND

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie wijst er in de eerste plaats op dat hij een brochure heeft gepubliceerd met de titel « Net niet uit balans ... Begroting 1989 » die hij aan alle parlementsleden heeft laten bezorgen en waarin de algemene beleidslijnen staan die dit jaar zijn gevolgd en in de toekomst zullen worden doorgetrokken. Vergeleken bij de begroting 1988 is de begroting 1989 met 3,45 % toegenomen. Maar, zoals de brochure aangeeft, is dat nog net te weinig voor een goede werking van het gerecht.

De brochure bestaat uit twee delen. Het ene is gewijd aan de administratie van de justitie, het andere aan de werking ervan.

Een goede werking van het gerecht onderstelt een administratie die degelijk werkt. Het begrip « administratie » moet in de ruimste zin worden verstaan : hiermee wordt niet alleen het centraal bestuur bedoeld, maar ook de strafinrichtingen, de gerechten en de gerechtelijke politie.

De werking van de justitie verbeteren onderstelt dat op verschillende niveaus initiatieven worden genomen :

- op wetgevend niveau in verscheidene sectoren (burgerrechtelijk, strafrechtelijk, handels- en economisch recht, strafinrichtingen enz.;
- op organisatorisch vlak : bijvoorbeeld de organisatie van de politie, de Staatsveiligheid, de jeugdbescherming, de strafinrichtingen enz.;
- op het niveau van de internationale samenwerking : multilateraal, bilateraal, Europa 1992, Schengen enz.

## I. De Administratie van de Justitie

Zoals reeds gesteld, wordt een bijzondere inspanning gedaan om de *kwaliteit* van de Administratie van de Justitie te verbeteren.

De motivering van diegenen die deel uitmaken van de Justitie is zeer belangrijk.

Dit moet gebeuren :

- door een herwaardering van het beroep en van de kaders te bewerkstelligen;
- door de modernisering van de justitie;
- door een betere huisvesting van het personeel;
- door meer aandacht te besteden aan de opleiding en voortgezette vorming van dit personeel.

### 1. *L'effectif*

Beaucoup d'efforts sont dès lors réalisés pour le personnel de la Justice en 1989. Ils se situent au niveau des magistrats, de l'Office des étrangers, du Commissariat aux réfugiés et aux apatrides, des établissements pénitentiaires, du Service de la Sécurité nucléaire, du Centre de traitement de l'information, de l'Administration des Affaires civiles et criminelles, de la police judiciaire. Un certain nombre de ces opérations ont déjà été réalisées, d'autres sont en cours de préparation.

C'est ainsi que l'on a obtenu l'autorisation de recruter des gardiens de prison et de compléter le cadre de l'Office des étrangers (45 millions).

On poursuit le recrutement d'agents pour la police judiciaire selon un plan pluriannuel. Le cadre du Commissariat aux réfugiés et aux apatrides est complet (20 millions).

L'extension du cadre des magistrats germanophones est pratiquement votée.

En fait, des crédits supplémentaires de 266,7 millions de F ont été prévus pour améliorer l'effectif de la Justice.

Il sera dès lors possible de compléter les cadres existants et d'étendre certains effectifs.

La brochure mentionne d'autres détails à ce sujet, comme par exemple :

- le projet de loi sur l'accès à la magistrature;
- l'installation de la Commission permanente de recours pour les réfugiés;
- les négociations relatives à l'amélioration du statut des gardiens de prison;
- l'extension du cadre du centre de traitement de l'information;
- l'amélioration du cadre de l'Administration des Affaires civiles et criminelles, chargée notamment de la législation.

### 2. *La modernisation*

Une approche plus humaine nécessite une politique de modernisation.

La brochure donne un aperçu de la situation, tout d'abord de ce qui a été réalisé depuis mai 1988, et ensuite des plans du Ministre pour les années à venir.

### 3. *Une meilleure installation*

En collaboration avec son Collègue chargé des Travaux Publics, le Vice-Premier Ministre s'efforce d'apporter une amélioration dans ce domaine important pour les fonctionnaires de la Justice.

La dispersion des divers services engendre beaucoup de dépenses et de perte de temps. Les divers

### 1. *Het personeelsbestand*

Voor het personeel van de Justitie worden daarom in 1989 heel wat inspanningen gedaan. Deze situeren zich op het niveau van de magistraten, de dienst vreemdelingenzaken, het commissariaat voor de vluchtelingen en staatlozen, de gevangenisinstellingen, de dienst van de nucleaire veiligheid, het centrum voor informatieverwerking, het bestuur Burgerlijke en Criminele Zaken, de gerechtelijke politie. Een aantal van deze zaken zijn al gerealiseerd. Andere zijn in volle voorbereiding.

Zo werd de toelating bekomen voor de aanwerving van gevangenisbewaarders en voor de volledige kaderopvulling van de Dienst Vreemdelingenzaken (40 miljoen).

De aanwerving van agenten voor de gerechtelijke politie wordt volgens een meerjarenplan verder doorgevoerd. Het kader van het Commissariaat voor de Vluchtelingen en Staatlozen is volzet (20 miljoen).

De kaderuitbreiding voor de Duitstalige magistraten is praktisch gestemd.

In feite is initieel voor de verbetering van het personeelsbestand van de Justitie 266,7 miljoen aan extra kredieten uitgetrokken.

Daarmee zal het mogelijk zijn zowel te voorzien in de opvulling van bestaande kaders als voor de uitbreiding van sommige personeelsbestanden.

In de brochure worden daarover verdere details vermeld, bijvoorbeeld :

- het wetsontwerp over de toegang tot de magistratuur;
- de installatie van de Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen;
- de onderhandelingen over de verbetering van het statuut van de gevangenisbewaarders;
- de ingediende kaderuitbreiding voor het centrum voor Informatieverwerking;
- de kaderverbetering voor het Bestuur Burgerlijke en Criminele Zaken, belast onder meer met de wetgeving.

### 2. *De Modernisering*

De meer menselijke aanpak dient anderzijds gerealiseerd te worden door een moderniseringspolitiek.

In de brochure wordt een overzicht gegeven van de stand van zaken, vooreerst van wat sedert mei 1988 verwezenlijkt is geweest en verder over de plannen die de Minister voor de volgende jaren heeft.

### 3. *Een betere inrichting*

In samenwerking met zijn collega van Openbare Werken doet de Vice-Eerste Minister al het nodige om de ambtenaren van Justitie beter te huisvesten en uit te rusten.

De versnippering van de diensten leidt tot veel uitgaven en tijdverlies. De verschillende panden die

bâtiments loués pour l'Administration Centrale à Bruxelles représentent une lourde charge pour le Budget : +/- 162 millions de francs par an.

Une concertation est actuellement en cours avec le Cabinet du Ministre des Travaux Publics concernant l'amélioration de l'installation de l'Administration Centrale. L'objectif est double : d'une part, aboutir à une centralisation des services autour de la place Poelaert, d'autre part, mettre en œuvre le remplacement des bâtiments loués par des biens qui seraient propriété de l'Etat.

D'importants projets de rénovation des bâtiments des juridictions existent depuis de nombreuses années. L'obstacle principal est évidemment l'aspect budgétaire. La seule solution pour faire progresser les travaux est dès lors d'explorer des possibilités de financement alternatif.

Le problème est encore plus difficile à résoudre pour les 32 établissements pénitentiaires, dont 28 datent du 19<sup>e</sup> siècle ! Là le financement alternatif n'offre pas de solution dans la mesure où il n'y a pas de loyers à payer.

#### 4. La formation

Sur ce point, le Vice-Premier Ministre renvoie à la brochure.

### II. Le fonctionnement de la Justice

Le Vice-Premier Ministre s'est efforcé de préciser cet aspect dans la brochure en y consacrant une dizaine de chapitres, traitant respectivement de la *pacification de notre société*, de l'amélioration du fonctionnement des *services de police et de sûreté*, du problème de la *jeunesse*, de l'*Europe de 1992*, de l'*administration de la justice*, du *système pénitentiaire*, du problème épineux des étrangers, de la protection des *droits de l'homme*, de la liberté en matière de *conceptions philosophiques* et de l'intensification de la *coopération internationale*.

Il faudra traduire un grand nombre de ces points sous la forme de projets de loi. Ils ne nécessiteront pas tous des efforts budgétaires, mais certains exigeront des moyens financiers importants.

Ainsi le Vice-Premier Ministre adresse-t-il un double appel au Parlement.

Il demande un effort particulier pour que le travail législatif puisse être mené à bonne fin dans un délai raisonnable. Comme le Parlement national a confié un certain nombre de missions aux parlements communautaires et régionaux, il pourra désormais — et cela vaut aussi pour le Gouvernement national — consacrer un peu plus de temps aux compétences restées nationales. Dans cette optique, il conviendra de réserver une place importante à la Justice.

Le Vice-Premier Ministre demande ensuite au Parlement un soutien particulier pour ce qui est des crédits pour la Justice. En effet, sans ces crédits indis-

het Centraal Bestuur in Brussel huurt, wegen zwaar op de begroting, namelijk zo een 162 miljoen per jaar.

Thans wordt met het Kabinet van Openbare Werken overlegd over een betere vestiging van het Centraal Bestuur. Er zijn twee doelstellingen : ten eerste wordt gestreefd naar een centralisatie van de diensten rond het Poelaertplein en ten tweede moeten de huurpanden op termijn worden vervangen door Staatseigendommen.

Reeds jaren bestaan omvangrijke renovatieprojecten voor de gerechten. Belangrijkste belemmering daarbij blijft het budgettaire aspect. De enige manier om vaart achter de werkzaamheden te zetten, ligt bijgevolg in het onderzoeken van mogelijkheden voor een alternatieve financiering.

Het probleem is nog moeilijker voor de 32 strafinrichtingen, waarvan er 28 uit de 19<sup>e</sup> eeuw dateren ! In dit geval biedt de alternatieve financiering geen oplossing aangezien geen huurgeld moet worden betaald.

#### 4. Opleiding

Ter zake verwijst de Vice-Eerste Minister naar de brochure.

### II. De werking van de Justitie

In de brochure heeft de Vice-Eerste Minister gepoogd dit aspect te omschrijven in een tiental hoofdstukken, gaande van de *verbetering van onze samenleving*, het functioneren van de *politie- en veiligheidsdiensten*, de problematiek van de *jeugd*, het *Europa van onze toekomst*, tot de *rechtsbedeling*, het *gevangeniswezen*, het moeilijke probleem van de vreemdelingen, om te eindigen met de bescherming van de *menselijke rechten*, de *vrije levensbeschouwing*, en niet te vergeten, de steeds intenser wordende *internationale samenwerking*.

Vele van deze punten dienen vertaald te worden in wetsontwerpen. Niet alle vereisen begrotingsinspanningen. Sommige evenwel zullen aanzienlijke financiële middelen vergen.

De Vice-Eerste Minister richt daarom een dubbele oproep tot het Parlement.

Een vraag tot bijzondere inspanning om het wetgevend werk binnen redelijke termijnen tot een goed einde te brengen. Nu dat het nationale Parlement een aantal opdrachten heeft overgedragen aan de Gemeenschaps- en Gewestparlementen, kan — zoals trouwens ook voor de nationale Regering — meer ruimte worden vrijgemaakt voor nationaal gebleven bevoegdheden. Daarbij moet zeker een belangrijke plaats worden voorbehouden voor de Justitie.

Ten tweede vraagt de Vice-Eerste Minister aan het Parlement een bijzondere steun voor het vrijmaken van kredieten voor de Justitie. Immers, zonder deze

pensables, une série de projets resteront fatalement lettre morte.

Plusieurs initiatives sont dès à présent connues et certaines ont déjà été soumises à l'approbation des Chambres, comme les deux projets de loi relatifs à la détention préventive.

Le Vice-Premier Ministre rappelle ensuite quelques-unes de ces initiatives et met en exergue un certain nombre de projets qu'il se propose de soumettre sous peu à l'approbation du Parlement.

– Un projet de loi visant à protéger la vie privée contre l'écoute et l'observation est en préparation.

Le Vice-Premier Ministre espère pouvoir le déposer après les vacances parlementaires.

Dès avant les vacances, il présentera, en Conseil des Ministres, des amendements au projet de loi visant à la protection du respect de la vie privée à l'égard des banques de données, projet dont la Chambre est saisie.

– En ce qui concerne le droit pénal, les travaux du Commissaire royal à la Réforme du Code pénal constituent une précieuse base de réflexion.

Mais l'option a été prise de retenir un certain nombre de propositions contenues dans les travaux du Commissaire royal, propositions qui pourraient être introduites à moyenne échéance et sans contestation dans le droit pénal actuel.

Un projet de loi sera également déposé sur le contrôle des services de police et de renseignements.

Le projet de loi modifiant certaines dispositions relatives au crime de viol vient d'être adopté dans les deux Chambres.

– La Chambre a terminé l'examen des différentes propositions de loi tendant à accorder à l'âge de 18 ans la majorité civile.

– Enfin deux projets de loi, l'un sur la confiscation des biens et le blanchissement de l'argent, l'autre sur les armes ont été soumis au conseil d'Etat.

– Dans l'optique du grand marché de 1992, différentes législations devront être modifiées ou adoptées. Il faudra par exemple réformer le droit des sociétés en prévoyant la mise à la disposition des sociétés de moyens propres à assurer la stabilité de leur actionariat.

Les projets de loi sur les groupements européens et nationaux d'intérêt économique ont également été votés à la Chambre et en commission du Sénat.

– En ce qui concerne l'arriéré judiciaire, un projet de réforme de la procédure civile sera déposé prochainement.

Quant à la problématique des étrangers et des réfugiés, un effort est entrepris pour disposer d'un personnel en nombre suffisant afin de pouvoir procéder à un examen sérieux des dossiers. La législation devra être

noodzakelijke kredieten zullen een aantal projecten dode letter blijven.

Meerdere initiatieven zijn al bekend, sommige zijn reeds aan de goedkeuring van de Kamers voorgelegd, zoals de beide wetsontwerpen op de voorlopige hechtenis.

De Vice-Eerste Minister wenst enkele ervan in herinnering te brengen en vraagt aandacht voor sommige ontwerpen die hij weldra aan de goedkeuring van het Parlement zal voorleggen.

– Een wetsontwerp wordt voorbereid tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer tegen het afsluisteren en bespieden.

De Vice-Eerste Minister hoopt het na het parlementair reces te kunnen voorleggen.

Nog voor de vakantie zal hij in de Ministerraad amendementen indienen op het wetsontwerp aanhangig in de Kamer tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten overstaan van de gegevensbanken.

– Wat het Strafrecht betreft, vormen de werkzaamheden van de Koninklijke Commissaris voor de Hervorming van het Strafwetboek een waardevol uitgangspunt voor verder denkwerk.

Er is evenwel voor gekozen een aantal voorstellen aan te houden die de Koninklijke Commissaris in zijn werkzaamheden heeft geformuleerd; die voorstellen zouden op middellange termijn en zonder betwisting in het huidige strafrecht kunnen worden ingevoegd.

Tevens zal een wetsontwerp worden ingediend betreffende de controle over de politie- en inlichtingendiensten.

Het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende het misdrijf van verkrachting is recentelijk in beide Kamers aangenomen.

– Voorts heeft de Kamer de bespreking afgerond van verscheidene wetsvoorstellen om de burgerlijke meerderjarigheid op 18 jaar te brengen.

– Tot slot zijn ook nog twee wetsontwerpen voorgelegd aan de Raad van State. Het ene heeft betrekking op de verbeurdverklaring van goederen en het « witwassen » van geld, het andere op de wapens.

– Met het oog op de totstandkoming van de eenheidsmarkt in 1992, moeten diverse wetten worden gewijzigd of goedgekeurd. Zo moet bijvoorbeeld het vennootschapsrecht worden hervormd, zodat de vennootschappen kunnen beschikken over voldoende eigen middelen om de stabiliteit van hun aandeelhouderskring te waarborgen.

De wetsontwerpen betreffende de Europese en nationale economische samenwerkingsverbanden werden eveneens aangenomen in de Kamer en in de Senaatscommissie.

– In verband met de achterstand bij het gerecht, zal binnenkort een ontwerp tot herziening van de burgerlijke rechtspleging worden ingediend.

Met betrekking tot het probleem van de vreemdelingen en de vluchtelingen zijn inspanningen gedaan om over voldoende personeel te beschikken, ten einde de dossiers grondig te kunnen onderzoeken. Boven-

également revue. Mais, en attendant, des mesures urgentes s'imposent. Un groupe de travail composé de toutes les autorités concernées a été créé pour déterminer comment les procédures peuvent être raccourcies.

Le respect des droits de l'homme a toujours été une des préoccupations essentielles du Vice-Premier Ministre. C'est dans ce cadre que divers projets ont été introduits tels que le projet relatif à la détention préventive et celui relatif à la protection de la personne du malade mental.

L'abolition de la peine de mort conformément aux dispositions du protocole n° 6 du 28 avril 1983 additionnel à la Convention européenne de Sauvegarde des Droits de l'homme et des Libertés fondamentales est à l'examen. Enfin, un projet de loi sur les droits humanitaires sera bientôt soumis au Conseil des Ministres.

En conclusion, le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice souligne que le budget 1989 a été établi avec la préoccupation de répondre aux besoins les plus pressants. Son augmentation constitue un pas positif dans la bonne direction. Tout cela est cependant « encore trop juste ». A l'avenir il faudra un choix de société. La justice doit nécessairement devenir une des priorités.

## II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

### 1. Généralités

*M. Bourgeois* se réjouit de ce que la brochure précitée soit annexée au budget pour 1989. Cette note de politique fournit notamment une vue d'ensemble des besoins essentiels de la Justice, sur lesquels les responsables politiques pourront se baser pour effectuer une planification rationnelle à moyen terme (5 à 10 ans), pour établir une liste des priorités et pour réclamer des moyens supplémentaires.

Un besoin pressant de planification se manifeste en effet dans tous les domaines de la Justice (effectifs, infrastructure, bâtiments, prisons). L'intervenant juge inadmissible que la politique menée s'élabore essentiellement en fonction des crises aiguës, comme cela a été souvent le cas par le passé (mutineries dans les prisons, afflux de réfugiés, grand banditisme).

Le membre estime également que la modernisation de l'appareil judiciaire constitue un défi fondamental, dont l'enjeu est « la survie de la justice et de la notion d'Etat de droit » (brochure, p. 21).

C'est en fonction de cette considération que le département de la Justice devrait être traité au cours des prochaines négociations budgétaires.

dien moet de wetgeving worden herzien. In afwachting zijn echter dringende maatregelen noodzakelijk. Daarom is een werkgroep opgericht, bestaande uit vertegenwoordigers van alle overheden die met dit probleem worden geconfronteerd. Die werkgroep moet nagaan hoe de diverse procedures kunnen versneld worden.

De eerbiediging van de rechten van de mens is altijd een van de belangrijkste bekommernissen van de Vice-Eerste Minister geweest. In dat verband zijn diverse ontwerpen ingediend, zoals het ontwerp betreffende de voorlopige hechtenis en dat inzake de bescherming van de persoon van de geesteszieken.

De afschaffing van de doodstraf, overeenkomstig de bepalingen van het aanvullend protocol n° 6 van 28 april 1983 bij het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden, wordt momenteel onderzocht. Bovendien zal eerstdaags aan de Ministerraad een wetsontwerp betreffende de humanitaire rechten worden voorgelegd.

Tot besluit beklemtoont de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie dat bij het opstellen van de begroting 1989 werd getracht tegemoet te komen aan de meest dringende behoeften. Het optrekken van de kredieten is een stap in de goede richting. Maar in het geheel blijft de begroting nog « te nipt ». In de toekomst zal men moeten kiezen welke samenleving men wenst. Justitie zal daarbij onvermijdelijk een van de prioriteiten moeten worden.

## II. — ALGEMENE BESPREKING

### 1. Algemeenheden

*De heer Bourgeois* verheugt zich over de publicatie van voormelde brochure bij de begroting 1989. Deze beleidsnota biedt onder meer een globaal overzicht van de essentiële noden inzake justitie, op grond waarvan de beleidsverantwoordelijken kunnen overgaan tot een rationele planning op middellange termijn (5 à 10 jaar), een selectie van prioriteiten en een pleidooi voor bijkomende middelen.

Op zowat alle gebieden van het justitiebeleid (personeel, infrastructuur, gebouwen, gevangeniswezen) manifesteert zich immers een schrijnende behoefte aan planning. Spreker acht het onaanvaardbaar dat het beleid hoofdzakelijk zou geformuleerd worden in antwoord op acute crisissituaties, zoals zulks in het verleden vaak het geval was (cf. gevangenisopstanden, toevloed vluchtelingen, groot banditisme).

Het lid is het ermee eens dat de modernisering van het gerechtelijk apparaat een essentiële uitdaging vormt, met als inzet « het voortbestaan van de justitie en het concept van de rechtsstaat » (Brochure, blz. 21).

Dienovereenkomstig zou het Departement Justitie moeten behandeld worden tijdens de komende begrotingsonderhandelingen.

Si elle se réjouit de la publication de la brochure, *Mme Vogels* fait observer que la présentation luxueuse de celle-ci n'illustre guère les difficultés budgétaires du département.

*M. Beaufays* remercie et félicite le Vice-Premier Ministre pour sa brochure qui, par sa présentation attrayante, est lisible et contribue à la nécessaire sensibilisation sur l'importance d'une bonne justice.

*Mme Merckx-Van Goey* approuve également l'initiative du Ministre de la Justice visant à résumer toute la problématique de la politique en matière de justice dans une brochure claire et bien faite.

Mais il faut également améliorer d'urgence l'image de la Justice auprès de l'opinion publique.

Elle exprime ensuite le vœu que le budget pour 1990 soit déposé à la Chambre afin qu'il puisse y faire l'objet d'une analyse globale et approfondie secteur par secteur.

Elle estime également que nombre d'objectifs de la politique en matière de justice (politique sociale, régime pénitentiaire, lutte contre la violence sexuelle, etc.) ne peuvent être efficacement poursuivis qu'en étroite collaboration avec les Communautés ou d'autres départements (Emancipation sociale, Santé publique).

*Le Vice-Premier Ministre* estime également que sa brochure est un programme qui est nécessaire même s'il ne pourra être entièrement réalisé.

On se trouve, en effet, face à des problèmes structurels qui requerront plusieurs années avant d'être résolus.

Mais un plan d'avenir s'impose.

On ne peut se contenter de réagir quand une révolte éclate quelque part. Il s'agit là d'une très mauvaise politique.

Si la brochure est présentée de manière attrayante, c'est pour inciter à la lire et à travers cette lecture, attirer l'attention sur certaines priorités.

*Le Vice-Premier Ministre* considère comme *Mme Merckx-Van Goey* que pour différents problèmes une collaboration s'impose avec d'autres départements. Ainsi, les problèmes de bien-être et de violence sexuelle sont examinés en collaboration avec le Secrétaire d'Etat à l'émancipation sociale.

## 2. Modernisation de l'appareil judiciaire

*M. Defosset* souligne qu'avant l'entrée en vigueur de la dernière réforme de l'Etat, le budget du Ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1989 s'élevait à la somme de 24,2547 milliards : 23,6813 milliards en dépenses courantes, soit une augmentation de 3,45 % par rapport à 1988 ainsi que 555,6 millions destinés à la réalisation du programme d'investissements et 17,8 millions non destinés à la réalisation du programme d'investissements en dépenses de capital.

Ook al juicht zij het initiatief van het opstellen van een brochure toe, merkt *Mevr. Vogels* dat de luxueuze uitgave van de brochure niet laat vermoeden dat het departement justitie daadwerkelijk in budgettaire ademnood verkeert.

*De heer Beaufays* dankt de Vice-Eerste Minister en feliciteert hem met zijn brochure, die dank zij haar aantrekkelijke presentatie, uiterst leesbaar is. Ze draagt ertoe bij dat de bevolking zich sterker bewust wordt van het belang van een goede rechtsbedeling.

*Mevr. Merckx-Van Goey* juicht eveneens het initiatief van de Minister van Justitie toe om de globale problematiek van het justitiebeleid in een overzichtelijke en kwalitatieve brochure samen te vatten.

Ook in de publieke opinie moet het imago van justitie echter dringend verbeterd worden.

Voorts spreekt zij de hoop uit dat de volgende begroting 1990 eerst in de Kamer zal worden ingediend om er het voorwerp te kunnen uitmaken van een diepgaande, globale analyse, sector per sector.

Zij is ook de mening toegedaan dat vele doelstellingen van het justitiebeleid (welzijnsbeleid, gevangeniswezen, bestrijding van seksueel geweld, e.a.) slechts efficiënt kunnen nagestreefd worden in overleg en nauwe samenwerking met de Gemeenschappen of andere departementen (Maatschappelijke Emancipatie, Volksgezondheid).

*Ook de Vice-Eerste Minister* acht zijn brochure een onmisbaar programma, zelfs al kan het niet helemaal worden uitgevoerd.

Voor de oplossing van de structurele problemen die zich voordoen zijn immers verscheidene jaren vereist.

Er is echter wel een toekomstplan nodig.

Men kan niet pas gaan reageren wanneer een opstand uitbreekt, want zo'n beleid lijkt nergens naar.

De brochure is in een aantrekkelijk kleedje gestoken om ze beter leesbaar te maken; via die lectuur kan de aandacht op een aantal prioriteiten worden gevestigd.

Zoals *Mevr. Merckx-Van Goey*, is ook de Vice-Eerste Minister van oordeel dat voor bepaalde problemen samenwerking met de andere departementen nodig is. Zo worden welzijnsproblemen en het vraagstuk van het seksuele geweld samen met de Staatssecretaris voor maatschappelijke emancipatie onderzocht.

## 2. Modernisering van het gerechtelijk apparaat

*De heer Defosset* wijst erop dat vóór de jongste Staatshervorming in werking trad, de begroting van Justitie voor 1989 24,2547 miljard bedroeg, te weten 23,6813 miljard aan lopende uitgaven, wat een stijging met 3,45 % is ten opzichte van 1988, alsmede 555,6 miljoen voor de uitvoering van het investeringsprogramma en 17,8 miljoen die niet bestemd zijn voor de uitvoering van het investeringsprogramma in kapitaaluitgaven.

Après réforme de l'Etat, le budget s'élève à la somme de 23,1509 milliards : 22,5775 milliards en dépenses courantes, les dépenses de capital restant quant à elles inchangées.

La différence de 1,1038 milliard constatée au niveau des dépenses courantes, s'explique par le transfert aux Communautés d'une grande partie de la matière relative à la protection de la jeunesse.

Le montant de 555,6 millions s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre de l'accélération du mouvement de résorption du retard logistique de l'ordre judiciaire par informatisation, acquisition de matériel de bureautique.

Il importe cependant de remarquer que l'utilisation de moyens techniques modernes devra nécessairement s'accompagner d'une certaine forme de « recyclage » des personnes appelées à les utiliser. Ce n'est qu'à cette condition que du matériel, souvent coûteux, pourra être utilisé correctement et que l'on évitera sa sous-exploitation. Des mesures sont-elles envisagées pour former le personnel à l'utilisation du nouveau matériel ?

L'augmentation du budget du Ministère de la Justice traduit la volonté du Gouvernement de se pencher sur les difficultés d'un département fortement marqué par les archaïsmes afin de le moderniser et de l'adapter à l'évolution.

Dans les années à venir, l'accent devra continuer à être mis sur la modernisation des équipements et l'amélioration de la formation des fonctionnaires, policiers judiciaires ou magistrats, sans oublier certaines rationalisations dans les domaines où elles sont possibles. Le Ministre de la Justice a-t-il déterminé un système d'évaluation des améliorations qui devraient résulter de ces mesures nouvelles ? En d'autres termes, quelles sont concrètement les retombées attendues à la suite des mesures prises dans le cadre du budget 1989 ?

Après ces observations générales M. Defosset fait remarquer qu'au colloque du 26 mai dernier sur l'arriéré judiciaire, le Ministre a annoncé différents projets qu'il souhaite voir inscrire au Budget 1990. Il s'agirait notamment de :

- 200 millions pour l'extension du cadre des cours et tribunaux;
- 215 millions pour l'informatisation de la Justice (toutes administrations confondues);
- 78 millions pour l'achat de matériel bureautique (dont 50 millions pour les juridictions);
- 78 millions pour l'informatisation des greffes correctionnels et des parquets de Bruxelles, Nivelles, Louvain et des tribunaux de commerce de Liège, Anvers, Verviers, Eupen et Turnhout. Le Ministre pourrait-il expliquer ce qu'il en est, d'autant plus qu'au Budget 1989, 50 millions sont déjà prévus en crédits

Na de Staatshervorming bedraagt de begroting 23,1509 miljard : 22,5775 miljard aan lopende uitgaven, terwijl de kapitaaluitgaven ongewijzigd blijven.

Het verschil van 1,1083 miljard in de lopende uitgaven wordt verklaard door de overheveling van een groot stuk van het jeugdbeschermingsbeleid naar de Gemeenschappen.

Het krediet van 555,6 miljoen wordt aangewend om de wegwerking van de logistieke achterstand van het gerecht te versnellen. Dat gebeurt door informatisering en aankoop van materieel voor kantoorautomatisering.

Toch moet worden opgemerkt dat het gebruik van moderne technische middelen gepaard moet gaan met een zekere vorm van « bijscholing » van de mensen die er mee moeten werken. Alleen dan kan een vaak duur materieel correct en op volle capaciteit worden gebruikt. Worden maatregelen overwogen om de personeelsleden op te leiden om het nieuwe materieel adequaat te gebruiken ?

Uit de verhoging van de begroting van het Ministerie van Justitie blijkt de wil van de Regering om de problemen die voortvloeien uit de sterk archaïsche structuur van het departement, aan te pakken door die structuur te moderniseren en aan de ontwikkeling aan te passen.

In de komende jaren moet de nadruk liggen op de modernisering van de uitrusting en de verbetering van de opleiding van ambtenaren, gerechtelijke politie en magistraten. Men mag daarbij bepaalde rationalisaties, waar zulks mogelijk is, niet uit het oog verliezen. Heeft de Minister van Justitie een systeem klaar om de verbeteringen die uit die maatregel moeten voortvloeien, te evalueren ? Met andere woorden, wat verwacht men concreet van de maatregelen die in de begroting 1989 zijn opgenomen ?

Na die algemene opmerkingen betoogt de heer Defosset dat op het colloquium over de achterstand bij het gerecht, op 26 mei jl., de Minister verschillende ontwerpen die hij in de begroting 1990 wil ingeschreven zien, aangekondigd heeft. Het zou met name gaan om :

- 200 miljoen voor de uitbreiding van het kader van hoven en rechtbanken;
- 215 miljoen voor de informatisering van Justitie (ten voordele van alle besturen);
- 78 miljoen voor de aankoop van materieel voor kantoorautomatisering (waarvan 50 miljoen voor de gerechten);
- 78 miljoen voor de informatisering van de griffies van de correctionele rechtbanken en van de parketten van Brussel, Nijvel en Leuven en van de rechtbanken van koophandel van Luik, Antwerpen, Verviers, Eupen en Turnhout. Kan de Minister bij de stand van zaken toelichting geven, temeer omdat in

d'ordonnancement pour l'informatisation des tribunaux de commerce (25 millions en 1988) ?

*M. Van Parijs* évoque le problème aigu d'hébergement et d'infrastructure qui se pose au palais de justice de Gand. La plupart des magistrats n'y disposent même pas d'un bureau individuel, les greffiers y sont entassés dans de petits locaux mal aérés, etc.

Les moyens nécessaires pour remédier à ces situations intolérables devraient être inscrits au budget de 1990.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice* souligne d'abord que la situation de Gand est loin d'être unique. D'autres juridictions sont équipées de façon archaïque.

*Le Vice-Premier Ministre* affirme ensuite qu'il est exact, comme le souligne *M. Defosset*, que dans les dépenses de capital un montant important est prévu pour l'informatisation et l'acquisition de matériel de bureautique. Il faut y inclure l'indispensable formation du personnel pour rentabiliser l'équipement.

Pour la bureautique, un crédit de 50 millions a été attribué pour 1989.

En ce qui concerne l'informatique, des crédits ont été inscrits au budget 1989 pour mener à bien des projets pilotes dans les tribunaux de première instance et de commerce (78,3 millions). Les chiffres cités au colloque sur l'arriéré judiciaire pour le budget 1990 ne sont pas définitifs. C'est ce que le Vice-Premier Ministre tentera d'obtenir lors des négociations budgétaires.

### 3. Personnel

*M. Beaufays* constate que dans le budget 1989 aucun crédit n'est prévu pour l'égalité de traitements des greffiers.

*Le Vice-Premier Ministre* confirme-t-il qu'il compte prévoir ce crédit dans le budget 1990 ?

*M. Beaufays* souligne ensuite que pour le libellé Secrétariat général et Services généraux (p. 14, Doc. Sénat 661/1) le budget passe de 764,0 millions à 819,2 millions. Quelle est la justification de cette augmentation ?

De même, pour les salaires et charges sociales des juridictions ordinaires, il y a une augmentation de 8 273,5 millions à 8 504,8 millions (Doc. Sénat n° 661/1, p. 32). Cette augmentation servira-t-elle à couvrir l'indexation des salaires ou comprend-elle une augmentation des effectifs ? Dans ce cas, pour quelles juridictions ?

*M. Bourgeois* considère que la politisation de la magistrature est un problème grave. Il fait toutefois observer que l'accord de gouvernement prévoit pour la

de begroting 1989 als ordonnanceringskredieten reeds 50 miljoen is ingeschreven voor de informatisering van de rechtbanken van koophandel (25 miljoen in 1988) ?

*De heer Van Parijs* verwijst naar de schrijnende toestand inzake behuizing en infrastructuur waarin het gerechtshuis te Gent zich bevindt. Het gros van de magistraten beschikt er niet eens over een individueel bureau, de griffiers zitten opeengepakt in kleine, slecht verluchte ruimtes, enz.

In de begroting 1990 zouden de nodige middelen moeten voorzien worden om aan dergelijke wantoestanden een mouw te passen.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie* stelt allereerst dat de toestand in Gent zeker geen alleenstaand geval is. Ook andere rechtbanken zijn met archaïsche middelen uitgerust.

*De Vice-Eerste Minister* bevestigt vervolgens dat het juist is dat er in het kader van de kapitaaluitgaven een belangrijk bedrag is uitgetrokken voor de informatisering en de aankoop van materieel voor kantoorautomatisering, zoals door de heer Defosset werd onderstreept. In dat bedrag is ook de opleiding van het personeel begrepen die onontbeerlijk is om de uitrusting te rentabiliseren.

Inzake kantoorautomatisering is voor 1989 een bedrag van 50 miljoen frank uitgetrokken.

Voor informatica-projecten zijn in de begroting 1989 kredieten opgenomen om de modelprojecten in de rechtbanken van eerste aanleg en in de rechtbanken van koophandel tot een goed einde te brengen (78,3 miljoen). De cijfers voor de begroting van 1990, die op het colloquium over de achterstand bij het gerecht werden aangehaald, zijn nog niet definitief. Die bedragen zal de Vice-Eerste Minister in de wacht trachten te slepen tijdens de begrotingsonderhandelingen.

### 3. Personeel

*De heer Beaufays* constateert dat in de begroting 1989 geen kredieten zijn opgenomen om de gelijke bezoldiging van de griffiers te waarborgen.

Kan de Vice-Eerste Minister bevestigen dat hij van plan is die kredieten op te nemen in de begroting voor 1990 ?

*De heer Beaufays* onderstreept vervolgens dat de kredieten voor de begrotingspost Algemeen Secretariaat en Algemene Diensten (blz. 14, Stuk Senaat n° 661/1) van 764,0 miljoen tot 819,2 miljoen stijgen. Waaraan is die stijging te wijten ?

Ook voor de posten bezoldigingen en sociale lasten bij de gewone rechtbanken is er een stijging merkbaar van 8 273,5 miljoen tot 8 504,8 miljoen frank (Stuk Senaat n° 661/1, blz. 32). Moet die stijging de indexering van de bezoldigingen dekken of heeft ze eveneens betrekking op een uitbreiding van het personeelsbestand ? Zo ja, voor welke gerechten ?

*De heer Bourgeois* beschouwt de politisering van de benoemingen in de magistratuur als een ernstig probleem. Hij merkt evenwel op dat het huidige regeerak-

première fois des mesures pour lutter contre ces abus. Cette approche positive constitue en tout cas une amélioration par rapport à la politique de nominations souvent aveugle menée notamment par le précédent ministre de la Justice.

L'intervenant ne partage en outre pas le point de vue de M. Storme, qui estime que l'arriéré judiciaire est essentiellement dû à la politisation des nominations dans la magistrature. L'infrastructure tout à fait insuffisante ainsi que le manque de formation, de préparation ou de spécialisation des magistrats constituent des facteurs tout aussi importants.

L'intervenant est partisan d'une procédure de nominations neutre, à condition qu'il soit aussi tenu compte des qualités humaines des magistrats et de leur sens des réalités sociales, qui leur sont indispensables pour accomplir convenablement leur tâche.

*M. Van Parijs* constate que les jeunes juristes compétents ne sont plus attirés par la magistrature. Si la politisation des nominations n'est probablement pas étrangère à ce phénomène, sa cause essentielle est incontestablement le manque d'attrait du statut financier du magistrat. Bien que le traitement de début puisse être qualifié de « convenable » (salaire mensuel net de 50 000 F), il existe en effet, après un certain nombre d'années de carrière, des différences considérables entre le traitement des magistrats et, par exemple, la rémunération des juristes d'entreprises de niveau comparable.

L'intervenant se réfère à cet égard à une étude de la Fédération nationale des magistrats de première instance, dont il ressort qu'un juge âgé de 50 ans atteint le plafond du traitement (salaire mensuel net de 70 000 F), tandis qu'un juriste d'entreprise du même âge a un salaire moyen net de 120 000 F (indépendamment des indemnités complémentaires).

L'intervenant estime qu'il est indispensable de prévoir, dans le cadre du budget 1990, une revalorisation financière de la fonction de magistrat et ce, en vue d'assurer la crédibilité du pouvoir judiciaire et l'indépendance de la magistrature.

*Mme Merckx-Van Goey* constate que l'article budgétaire 43.01 prévoit des crédits à concurrence de 89 millions de francs, affectés notamment au remboursement aux communes du coût des prestations effectuées par les commissaires de police en qualité d'officiers du ministère public.

Ne serait-il pas préférable de confier cette tâche à des membres du Ministère public même et d'affecter les crédits précités au recrutement de substituts supplémentaires ?

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice* est d'accord avec M. Van Parijs pour considérer que le traitement des magistrats comme d'ailleurs celui de tous les fonctionnaires de la fonction publique est trop

faible pour le premier ministre et le ministre de la Justice. Le premier ministre a annoncé qu'il allait prendre des mesures pour améliorer le traitement des magistrats. Le ministre de la Justice a annoncé qu'il allait prendre des mesures pour améliorer le traitement des magistrats. Le premier ministre a annoncé qu'il allait prendre des mesures pour améliorer le traitement des magistrats. Le ministre de la Justice a annoncé qu'il allait prendre des mesures pour améliorer le traitement des magistrats.

Voorts is spreker het niet eens met de stelling van Professor Storme dat de gerechtelijke achterstand voornamelijk zou te wijten zijn aan de politieke benoemingen in de magistratuur. Even belangrijke factoren zijn de volstrekt ontoereikende infrastructuur en het gebrek aan vorming, voorbereiding of specialisatie in hoofde van de magistraten.

Spreker is voorstander van een neutrale benoemingsprocedure, op voorwaarde dat hierbij ook rekening gehouden wordt met de menselijke eigenschappen en het maatschappelijk inzicht waarover magistraten noodzakelijkerwijze moeten beschikken om hun taak naar behoren te vervullen.

*De heer Van Parijs* stelt vast dat jonge bekwame juristen niet langer aangetrokken worden tot de magistratuur. Zulks houdt ongetwijfeld verband met de politisering van de benoemingen, maar de hoofdoorzaak ligt in het onaantrekkelijke financiële statuut van de magistraat. Ofschoon de aanvangswedde nog « behoorlijk » kan genoemd worden (netto-maandwedde 50 000 frank) is het vooral na verloop van tijd dat er aanzienlijke verschillen ontstaan tussen de financiële vergoeding van magistraten en bijvoorbeeld bedrijfsjuristen op een vergelijkbaar niveau.

Spreker verwijst hierbij naar een studie van het Nationaal Verbond voor de magistraten van eerste aanleg, waaruit blijkt dat een rechter op de leeftijd van 50 jaar het plafond bereikt van de financiële vergoeding (ongeveer 70 000 frank netto per maand) terwijl voormelde bedrijfsjurist op dezelfde leeftijd goed is voor gemiddeld 120 000 frank netto per maand (los van bijkomende vergoedingen).

Spreker acht het onontbeerlijk dat er in de begroting 1990 ruimte wordt gemaakt voor een financiële herwaardering van het magistratenambt en zulks in het belang van de geloofwaardigheid van de rechterlijke macht en de onafhankelijkheid van de magistratuur.

*Mevr. Merckx-Van Goey* stelt vast dat de begrotingspost 43.01 ten belope van 89 miljoen frank kredieten voorziet die onder meer aangewend worden voor de terugbetaling aan de gemeenten van de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaren van het openbaar ministerie.

Verdiert het geen aanbeveling deze taak veeleer door leden van het Openbaar Ministerie zelf te laten vervullen en voormelde kredieten dientengevolge aan te wenden voor de aanwerving van bijkomende substituten ?

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie* is het er met de heer Van Parijs over eens dat de wedden van de magistraten, zoals trouwens die van alle ambtenaren van het Openbaar Ambt, te laag zijn. De

peu élevé. Les magistrats sont contraints de demander une promotion pour voir leur rémunération s'accroître. Le problème ne pourra cependant être abordé qu'après avoir résolu celui des cadres des tribunaux. Il devra peut-être l'être dans le sens de la mise en place d'une carrière plane au niveau de la magistrature.

Aux questions de M. Beaufays, le Vice-Premier Ministre répond que pour le Secrétaire général (Section 40, art. 11.09) l'augmentation s'explique de la façon suivante :

- 10,5 millions pour la programmation sociale. (augmentation de 1000 francs pour les petits traitements);
- 13,3 millions résultant de l'indexation des salaires;
- 1,3 million résultant de l'indexation du pécule de vacances et de la prime de fin d'année;
- 3 millions pour les chômeurs mis au travail à Zaventem;
- 40 millions pour l'extension de cadre de l'Office des étrangers;
- une diminution de 11,2 millions résultant des départs naturels;
- une diminution de 1,3 millions résultant de la mobilité en faveur de la défense nationale.

En ce qui concerne les juridictions ordinaires (Section 56, art. 11.03), l'augmentation de 227,6 millions est due :

- pour 28 millions à la programmation sociale;
- pour 142,6 millions à l'indexation des salaires;
- pour 30 millions du fait que certains magistrats mis à la retraite restent néanmoins en fonction pour terminer les dossiers en cours;
- pour 12 millions à l'indexation du pécule de vacances et de la prime de fin d'année;
- pour 15 millions à l'extension du cadre de magistrats pour les magistrats de langue allemande.

En ce qui concerne l'égalité des traitements entre les greffiers de Justice de Paix et de première instance, le Vice Premier Ministre confirme qu'il demandera l'inscription d'un crédit de 10 millions dans le budget 1990 à cette fin.

A la question de Mme Merckx-Van Goey, le Vice-Premier Ministre répond en soulignant que si les tâches accomplies par les commissaires de police étaient confiées aux substituts, il faudrait une augmentation des cadres de 111 substituts, ce qui est impossible.

En outre, il est très difficile de dépasser les limites des cantons.

#### 4. Accès à la justice

Mme Vogels constate que le souci d'améliorer l'image de la Justice auprès de l'opinion publique est le fil conducteur de cette brochure. Sans en contester le

magistrats zien zich genoodzaakt een bevordering te vragen om beter te worden betaald. Het vraagstuk zal echter niet eerder kunnen worden aangesneden dan nadat het probleem van de personeelsformaties van de rechtbanken opgelost zal zijn. Een en ander zal wellicht moeten gebeuren door de invoering van een vlakke loopbaan op het niveau van de magistratuur.

In antwoord op de vragen van de heer Beaufays verklaart de Vice-Eerste Minister dat, wat het algemeen secretariaat betreft (afdeling 40, art. 11.09) de stijging als volgt te verklaren is :

- 10,5 miljoen voor de sociale programmatie (stijging met 1 000 frank voor de kleine wedden);
- 13,3 miljoen voor de indexering van de salarissen;
- 1,3 miljoen voor de indexering van het vakantiegeld en van de eindejaarspremie;
- 3 miljoen voor de in Zaventem tewerkgestelde werklozen;
- 40 miljoen voor de uitbreiding van de personeelsformatie van de Dienst Vreemdelingenzaken;
- een vermindering van 11,2 miljoen door de normale loopbaan-beëindiging van personeelsleden;
- een vermindering van 1,3 miljoen door de mobiliteit ten voordele van Defensie.

Wat de gewone rechtbanken betreft (afdeling 56, art. 11.03) is de stijging met 227,6 miljoen te wijten :

- voor 28 miljoen, aan de sociale programmatie;
- voor 142,6 miljoen, aan de indexering van de salarissen;
- voor 30 miljoen, aan het feit dat sommige in ruste gestelde magistraten niettemin hun ambt blijven uitoefenen om de lopende dossiers af te handelen ;
- voor 12 miljoen, aan de indexering van het vakantiegeld en van de eindejaarspremie;
- voor 15 miljoen, aan de uitbreiding van de personeelsformatie van de magistraten voor de Duitstalige magistraten.

In verband met de noodzakelijke gelijke behandeling op het stuk van bezoldigingen, van de griffiers van de vrederechten en van eerste aanleg, bevestigt de Vice-Eerste Minister dat hij zal vragen dat te dien einde een bedrag van 10 miljoen op de begroting voor 1990 wordt uitgetrokken.

Op de vraag van Mevr. Merckx-Van Goey, antwoordt de Vice-Eerste Minister dat, mochten de door de politiecommissarissen vervulde taken aan de substituten worden toevertrouwd, de personeelsformaties met 111 substituten zouden moeten worden uitgebreid, wat onmogelijk te realiseren is.

Bovendien kunnen de kantongrenzen heel moeilijk worden overschreden.

#### 4. Toegang tot het gerecht

Mevr. Vogels stelt vast dat de verbetering van het imago van de justitie bij de publieke opinie de rode draad vormt doorheen de brochure. Zonder de rele-

bien-fondé, le membre déplore que cette brochure insiste trop unilatéralement sur l'amélioration de l'image extérieure de la Justice (bâtiments, infrastructure, informatique). Elle ne contient malheureusement guère de propositions visant à opérer un changement général des mentalités au sein de l'appareil judiciaire. Le justiciable hésite encore à s'adresser à la justice en raison du caractère ésotérique du langage utilisé par les magistrats et praticiens du droit, de l'insuffisance d'accueil, du manque absolu de transparence de l'appareil judiciaire et de l'absence d'un système d'assistance judiciaire intégré et efficace.

Aussi le membre est-il partisan de faciliter considérablement au citoyen l'accès à la justice.

Le citoyen pourrait ainsi être familiarisé avec des formes existantes de prévention des conflits (transactions, procédures de conciliation, etc.). L'intervenant estime qu'un débat parlementaire approfondi doit être organisé d'urgence sur les changements de mentalité précités.

Mme Merckx-Van Goeij souligne l'importance d'un accueil correct des victimes, par analogie avec la procédure qui a été instaurée récemment pour les victimes d'un viol.

Renvoyant à l'article budgétaire 33.20, Mme Merckx-Van Goeij demande pourquoi un montant de 5 millions seulement est prévu au budget 1989 pour l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence (alors que 25 millions étaient inscrits au budget de 1988).

S'agit-il d'une réduction ponctuelle, résultant éventuellement de l'existence de réserves ?

Le Ministre de la Justice fait observer que les réserves du Fonds s'élèvent actuellement à quelque 70 millions de F. C'est la raison pour laquelle 5 millions de F seulement ont été inscrits au budget de 1989 et qu'aucun crédit ne sera prévu au budget de 1990.

Le Ministre renvoie d'ailleurs à ce propos à l'annexe n° 3 du rapport du Sénat (Doc. Sénat n° 661/2, p. 91).

M. Beaufays constate que les crédits pour indemniser les avocats stagiaires ont été augmentés de 75 à 95 millions.

Il se demande toutefois s'il ne faudrait pas plus fondamentalement réfléchir à une modification du système de l'assistance judiciaire. Doit-elle être uniquement prise en charge par les avocats stagiaires ?

Le Vice-Premier Ministre partage les observations de Mme Vogels relatives à l'accès à la justice.

Il est exact que les décisions judiciaires utilisent un langage ésotérique et que des progrès devraient être faits pour l'accueil tant des prévenus que des victimes. Il serait également nécessaire, comme le suggère

vantie hiervan te betwisten, betreurt het lid dat de brochure te eenzijdig de nadruk legt op de verbetering van het uiterlijke imago (gebouwen, infrastructuur, informatica) van de justitie. Er worden daarentegen nauwelijks voorstellen geformuleerd om eindelijk werk te maken van een algemene mentaliteitswijziging in het gerechtelijk apparaat. De rechtzoekende wordt nog steeds geconfronteerd met een sterke drempelvrees die verband houdt met het hermetisch taalgebruik van magistraten en rechtspractici, de gebrekkige opvang, de verregaande ondoorzichtigheid van het gerechtelijk apparaat en het ontbreken van een kwalitatief en geïntegreerd rechtshulpstelsel.

Het lid breekt dan ook een lans om de toegankelijkheid van het gerecht voor de gewone burger aanzienlijk te verhogen.

Op grond hiervan zou de burger bijvoorbeeld meer vertrouwd kunnen gemaakt worden met bestaande vormen van preventieve conflictbeheersing (minnelijke schikking, verzoeningsprocedures, e.a.). Spreker acht een grondig parlementair debat over voornoemde mentaliteitsveranderingen dringend gewenst.

Ook Mevr. Merckx-Van Goeij beklemtoont het belang van een degelijke opvang van de slachtoffers naar analogie met de procedure die recentelijk werd ingevoerd voor de slachtoffers van een verkrachttingsmisdrijf.

Verwijzend naar de begrotingspost 33.20, wenst Mevr. Merckx-Van Goeij te vernemen waarom er voor de vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden slechts 5 miljoen wordt uitgetrokken voor 1989 (in tegenstelling tot de 25 miljoen van 1988).

Betreft het een eenmalige inkrimping, die desgevalled verband houdt met thans bestaande reserves ?

De Minister van Justitie merkt op dat de huidige reserves van het fonds ongeveer 70 miljoen fr. bedragen. Op grond hiervan werd er in de begroting 1989 slechts 5 miljoen ingeschreven en zullen er in de begroting 1990 zelfs geen kredieten worden voorzien.

De Minister verwijst terzake overigens naar bijlage n° 3 in het verslag van de Senaat betreffende de begroting (Stuk Senaat, n° 661/2, blz. 91).

De heer Beaufays komt tot de bevinding dat de kredieten die uitgetrokken worden om de advocaten-stagiairs te bezoldigen, van 75 miljoen naar 95 miljoen gestegen zijn.

Hij vraagt zich evenwel af of men zich niet eerder ernstig zou moeten beraden over een wijziging van het systeem van de gerechtelijke bijstand. Moet op dat gebied uitsluitend een beroep worden gedaan op advocaten-stagiairs ?

De Vice-Eerste Minister is het eens met de opmerkingen van mevrouw Vogels over de toegang tot het gerecht.

Het is juist dat de gerechtelijke beslissingen in een onnaams taaltje zijn gesteld en dat stappen moeten worden gedaan om de opvang van zowel verdachten als slachtoffers te verbeteren. Zoals mevrouw Vogels

Mme Vogels, de promouvoir les procédures d'arrangements à l'amiable et de conciliation.

Toutes ces questions requièrent une approche globale qui doit encore se faire.

Le Ministre tient toutefois à souligner que la justice belge est une des moins chères d'Europe.

En ce qui concerne plus particulièrement l'assistance judiciaire, le budget de 1989 connaît une augmentation de 20 % (75 à 95 millions). Dans le budget 1990, 105 millions seront prévus, cela reste toutefois insuffisant. Aux Pays-Bas, un milliard est consacré à l'assistance judiciaire.

### 5. Arriéré judiciaire

*M. Bourgeois* approuve les mesures annoncées par le Ministre de la Justice pour résorber l'arriéré judiciaire au niveau des justices de paix et des tribunaux de police. Dans une première phase, les ressources informatiques seraient adaptées aux besoins. Ensuite, il est prévu d'étendre la compétence *ratione materiae*, ce qui aura inévitablement des implications tant sur le plan du personnel que sur le plan budgétaire. Si l'on veut limiter l'arriéré judiciaire, il est toutefois primordial que les justices de paix et les tribunaux de police disposent d'un matériel et d'effectifs suffisants.

L'intervenant attire ensuite l'attention sur la situation alarmante au tribunal de commerce de Courtrai. Soulignant l'augmentation spectaculaire du nombre d'affaires, leur difficulté technique sans cesse croissante et le manque d'effectifs du tribunal, il insiste pour qu'une quatrième chambre soit créée.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice* renvoie à ce propos aux conclusions du colloque sur l'arriéré judiciaire qui s'est tenu le 26 mai dernier et signale qu'il déposera prochainement un projet de loi en vue de réformer la procédure civile.

### 6. Travail législatif

*Mme Vogels* critique l'absence de propositions concrètes en matière de législation sur les baux à loyer.

L'évolution du marché du logement (diminution du nombre de logements disponibles, hausse des prix et la libération des loyers depuis 1985 ont nui considérablement à la sécurité de logement, principalement en ce qui concerne certains groupes sociaux moins favorisés (chômeurs, personnes âgées, etc.).

La lutte contre les injustices sociales en matière de logement exige l'adaptation d'urgence de la législation sur les baux à loyer.

*Mme Merckx-Van Goey* estime qu'une espèce de droit de contrôle sur tous les projets déposés au Parlement devrait être conféré au Service de législation du ministère de la Justice. Eu égard à l'inflation

voorstelt, moet ook wat gedaan worden aan de procedures van minnelijke schikking en verzoening.

Al die vragen moeten globaal worden benaderd.

De Minister wenst evenwel te onderstrepen dat het Belgische gerecht een van de minst dure in Europa is.

Wat meer bepaald de gerechtelijke bijstand betreft, is op de begroting voor 1989 20 % meer uitgetrokken (van 75 tot 95 miljoen). Op de begroting voor 1990 zal daarvoor 105 miljoen worden gereserveerd, wat nog ontoereikend is. Nederland geeft voor de gerechtelijke bijstand 1 miljard uit!

### 5. Gerechtelijke achterstand

*De heer Bourgeois* betuigt zijn instemming met de maatregelen die de Minister van Justitie heeft aangekondigd om de gerechtelijke achterstand op het vlak van de vrederechten en politierechtbanken te bestrijden. In een eerste fase zou het informaticabestand op peil gebracht worden. In een volgende fase wordt de uitbreiding van de bevoegdheid « *ratione materiae* » in het vooruitzicht gesteld, hetgeen onvermijdelijk ook personeels- en budgettaire implicaties zal hebben. Het fundamenteel belang van goed uitgeruste en voldoende bemande vrederechten en politierechtbanken voor het beperken van de gerechtelijke achterstand kan echter nauwelijks onderschat worden.

Vervolgens wenst spreker de aandacht te vestigen op de schrijnende toestand op de rechtbank van koophandel te Kortrijk. Verwijzend naar de spectaculaire aangroei van het aantal gerechtszaken, hun toenemende technische moeilijkheidsgraad en de onderbezetting van voormelde rechtbank, pleit hij er met klem voor dat er aan de thans bestaande drie kamers een vierde kamer zou toegevoegd worden.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie* verwijst terzake naar de conclusies van het colloquium van 26 mei jl. betreffende de gerechtelijke achterstand en het wetsontwerp dat hij eerstdaags zal indienen met het oog op een hervorming van de burgerlijke procedure.

### 6. Wetgevend werk

*Mevr. Vogels* oefent kritiek uit op het ontbreken van beleidsvoorstellen inzake de huurwetgeving.

De evolutie van de woningmarkt (daling van het aantal beschikbare huurwoningen, stijging van de aankooprijzen van woningen) en de vrijmaking van de huurprijzen sinds 1985, hebben de huurzekerheid sterk aangetast, zeker in hoofde van bepaalde sociaal minderbedeelde groepen (werklozen, ouderen, enz.).

De bestrijding van sociale wantoestanden inzake woonzekerheid vereist dat er prioritair werk gemaakt wordt van een aanpassing van de huurwetgeving.

*Mevr. Merckx-Van Goey* pleit ervoor om aan de Dienst Wetgeving van het Ministerie van Justitie een soort controlerecht te verlenen op alle ontwerpen die in het Parlement worden ingediend. Gelet op de infla-

des textes législatifs, le citoyen a en effet tout intérêt à ce que la qualité légistique et la cohérence globale de ces derniers soient assurées efficacement.

Le Ministre de la Justice envisage-t-il de prendre à cet effet des mesures d'aide à l'égard du Service précité ?

*M. Beaufays* souligne que d'importants projets sont annoncés (protection de la vie privée, faillite, armes, confiscation des biens).

Dans un souci d'efficacité un ordre de priorités devrait cependant être établi en collaboration avec les deux présidents des Commissions de la Justice.

Dans la perspective du marché unique, *M. Van Parijs* insiste pour que le Sénat examine rapidement le projet de loi relatif aux sociétés civiles professionnelles et interprofessionnelles, qui a été adopté par la Chambre. Les titulaires de professions libérales pourraient ainsi disposer de nouvelles et importantes possibilités d'association.

*Le Vice-Premier Ministre* n'a pas encore envisagé de revoir la législation sur les loyers. Le problème de l'augmentation des loyers se pose d'ailleurs différemment selon les régions.

En ce qui concerne le projet de loi sur les sociétés professionnelles et interprofessionnelles déjà adopté par la Chambre, le Ministre a demandé la priorité au Sénat.

Quant à la suggestion de Mme Merckx-Van Goeij de confier au Service Législation du Ministère de la Justice, une fonction de contrôle, le Ministre estime qu'elle est irréalisable actuellement en raison du manque criant de personnel de ce service. Il a d'ailleurs demandé une extension de cadre.

En conclusion, le Vice Premier Ministre estime qu'au niveau du travail législatif le bilan est loin d'être négatif.

Le Parlement a voté en un an les budgets 1985-1986-1987-1988-1989, le projet de loi modifiant certaines dispositions relatives au crime de viol et le projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail (juges de langue allemande). La Chambre a voté un texte abaissant l'âge de la majorité civile à 18 ans et le Sénat le projet de loi sur les malades mentaux. Le Sénat a également été saisi de deux projets de loi sur la détention préventive.

Les avant-projets de loi sur les armes et sur la confiscation des biens et sur le blanchissement de l'argent sont soumis au Conseil d'Etat.

tie van wetgevende teksten, heeft de burger er immers alle belang bij dat de wetgevingstechnische kwaliteit en onderlinge coherentie ervan afdoende verzekerd wordt.

Overweegt de Minister van Justitie hiertoe ondersteunende maatregelen te treffen ten aanzien van voormelde Dienst ?

*De heer Beaufays* wijst erop dat een aantal belangrijke ontwerpen wordt aangekondigd (bescherming van de persoonlijke levenssfeer, faillissement, wapens, inbeslagneming van goederen)

Om doeltreffendheid te bevorderen, zou samen met de twee voorzitters van de commissies voor de Justitie een prioriteitenstelling moeten worden uitgewerkt.

Met het oog op de Europese eenheidsmarkt, dringt *de heer Van Parijs* aan op een spoedige behandeling in de Senaat van het reeds door de Kamer goedgekeurde wetsontwerp betreffende de professionele en interprofessionele burgerlijke vennootschappen. Beoefenaars van vrije beroepen zouden hierdoor kunnen beschikken over belangrijke nieuwe associatiemogelijkheden.

*De Vice-Eerste Minister* heeft nog niet overwogen de huurwetgeving te herzien. Het probleem van de stijging van de huurprijzen verschilt overigens naar gelang van de streek.

In verband met het wetsontwerp op de professionele en interprofessionele vennootschappen dat reeds door de Kamer werd goedgekeurd, heeft de Minister voorrang gevraagd voor de behandeling in de Senaat.

Het voorstel van Mevr. Merckx-Van Goeij om aan de Dienst Wetgeving van het Ministerie van Justitie een controlefunctie toe te vertrouwen, acht de Minister thans niet realiseerbaar omdat die dienst schromelijk onderbemand is. Hij heeft overigens een uitbreiding van de personeelsformatie gevraagd.

De Vice-Eerste Minister vindt, tot besluit, de balans op het vlak van het wetgevend werk verre van negatief.

Op één jaar tijd heeft het Parlement de begrotingen voor 1985-1986-1987-1988-1989 goedgekeurd, benevens het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen met betrekking tot het misdrijf verkrachting en het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformaties van de rechtbanken van Verviers-Eupen-Luik (Duitstalige rechters). Voorts heeft de Kamer een voorstel aangenomen waarbij de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid tot 18 jaar wordt verlaagd en heeft de Senaat het wetsontwerp op de geesteszieken aangenomen. Bij de Senaat is ook een wetsontwerp betreffende de voorlopige hechtenis ingediend.

De voorontwerpen van wet betreffende de wapens, de inbeslagneming van goederen en het « witwassen » van geld zijn momenteel bij de Raad van State ahangig.

Les avant-projets de loi sur l'accès à la magistrature et sur les droits humanitaires sont soumis au Conseil des Ministres.

Un avant-projet de loi sur la réforme de la procédure civile est prêt.

Enfin, une note commune sera rédigée par les ministres de la Justice, de l'Intérieur et de la Défense sur le contrôle des services de police.

## 7. Administration pénitentiaire

*Mme Vogels* déplore l'absence de vision globale de la politique pénitentiaire. C'est ainsi que l'incertitude subsiste en ce qui concerne la façon dont on pourrait éviter l'arbitraire actuel dans l'application de la loi Lejeune. L'intervenant estime en effet intolérable que la libération conditionnelle de détenus qui ont purgé un tiers de leur peine dépende de la bonne volonté des directeurs de prison.

La situation est tout aussi confuse en ce qui concerne la question de savoir s'il sera ou non fait une application plus large des peines d'emprisonnement subsidiaires ou des peines alternatives (au service de la communauté).

Comment sera améliorée la guidance sociale liée à la réinsertion des anciens détenus ? Quelle politique préventive sera menée concrètement en matière de récidive ? Ne conviendrait-il pas également d'abroger la loi sur le vagabondage ? Il faut répondre clairement à toutes ces questions si l'on entend trouver une solution efficace au problème de la surpopulation des prisons.

*Mme Merckx-Van Goey* estime que les Communautés doivent pouvoir compter sur la collaboration du pouvoir national dans l'exercice de leurs compétences en matière d'accueil post-pénitentiaire. L'aide sociale prévue par la loi doit en effet aussi pouvoir être accordée pendant la détention, ce qui implique notamment que les assistants sociaux aient accès aux prisons.

*Le Vice Premier Ministre et Ministre de la Justice* souligne d'abord que la libération conditionnelle n'est jamais un droit. Après 1/3 de la peine, le Ministre de la Justice peut prendre une décision en ce sens après avoir consulté différentes autorités, le Directeur de Prison, la Commission de Prison, le Procureur du Roi et le Procureur général. Il y a une certaine forme d'arbitraire dans la mesure où les cas ne sont jamais identiques. Un contrat est en quelque sorte conclu entre la société et le détenu puisque des conditions sont imposées à la réinsertion.

Il faut essayer d'être le plus juste possible et d'utiliser la libération conditionnelle pour favoriser la réintégration des détenus.

De Ministerraad buigt zich over de voorontwerpen van wet betreffende de toegang tot de magistratuur en betreffende de humanitaire rechten.

Voorts is een voorontwerp van wet tot hervorming van de burgerlijke rechtspleging in voorbereiding.

Tot slot zullen de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken een gezamenlijke nota over het toezicht op de politiediensten opstellen.

## 7. Gevangeniswezen

*Mevr. Vogels* betreurt het ontbreken van een totaalvisie op het gevangenisbeleid. Zo blijft men in het ongewisse over de wijze waarop de huidige willekeur bij de toepassing van de wet-Lejeune zou kunnen vermeden worden. Spreker acht het immers onaanvaardbaar dat de voorwaardelijke vrijstelling van gevangenen, die 1/3 van hun straf hebben uitgezeten, afhankelijk is van de « goodwill » van de gevangenis-directeur.

Het is evenmin duidelijk of er al dan niet in ruimere mate beroep zal gedaan worden op vervangende gevangenisstraffen of alternatieve straffen (diensten aan de gemeenschap).

Op welke wijze zal de sociale begeleiding bij de wederinschakeling van een ex-gedeteneerde verbeterd worden ? Welk preventief beleid inzake recidive zal concreet gevoerd worden ? Is het ook niet aangewezen om de wet op de landloperij af te schaffen ?

Op bovenstaande vragen dienen duidelijke antwoorden gegeven worden wil men de huidige overbevolking in de gevangenissen effectief bestrijden.

*Mevr. Merckx-Van Goey* meent dat de Gemeenschappen bij de uitoefening van hun bevoegdheden inzake post-pénitentiaire opvang, moeten kunnen rekenen op de samenwerking van de nationale overheid. Het forensisch welzijnswerk dient immers ook te kunnen vervuld worden tijdens de duur van de gevangenschap. Zulks impliceert ondermeer dat de sociale assistenten toegang moeten kunnen hebben tot de gevangenissen.

Allereerst wijst de *Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie* erop dat de voorwaardelijke invrijheidstelling nooit een recht is. Nadat een derde van de straf is uitgezeten, kan de Minister van Justitie tot de voorwaardelijke invrijheidstelling besluiten nadat hij daarover verschillende autoriteiten heeft geraadpleegd, zoals de gevangenisdirecteur, de Commissie Gevangeniswezen, de procureur des Konings en de procureur-generaal. Er is een zekere willekeur in zoverre de gevallen nooit identiek aan elkaar zijn. In zekere zin wordt een overeenkomst gesloten tussen de samenleving en de gedetineerde, aangezien voor zijn reïntegratie bepaalde voorwaarden worden opgelegd.

Men moet streven naar een zo groot mogelijke rechtvaardigheid en de voorwaardelijke invrijheidstelling moet worden gebruikt om de reïntegratie van de gedetineerden in de hand te werken.

Le Vice Premier Ministre répond ensuite à Mme Merckx- Van Goey et à Mme Vogels que la politique post-pénitentiaire relève des Communautés, ce qui complique considérablement les choses.

### 8. Protection de la jeunesse

Mme Merckx-Van Goey constate que les crédits afférents à la protection de la jeunesse ont été intégralement transférés aux Communautés par suite de la réforme de l'Etat (section 52).

On peut dès lors se demander comment certaines tâches seront désormais accomplies. L'intervenante songe à cet égard en particulier aux enquêtes sociales réalisées dans le cadre d'affaires civiles ou ordonnées par le tribunal de la jeunesse dans le cadre de procédures de divorce ou d'adoption. Ces missions pourront-elles être accomplies par des fonctionnaires des Communautés habilités à cet effet ? Quels moyens sont prévus pour la rémunération de ces fonctionnaires ou pour l'indemnisation des Communautés ? Lesdits fonctionnaires bénéficieront-ils des facilités nécessaires dans les palais de justice ? Les Communautés ont-elles été consultées à propos de ces questions ? Où en sont ces consultations ?

L'intervenante demande ensuite si les Communautés ont déjà été consultées à propos de la suppression future de l'article 53 de la loi du 8 avril 1965 et des conséquences de l'abaissement de l'âge de la majorité à 18 ans après l'entrée en vigueur du projet de loi relatif à cette matière, qui a déjà été adopté par la Chambre.

Le membre demande si une concertation sera organisée avec la Commission communautaire commune au sujet de la protection sociale et judiciaire de la jeunesse à Bruxelles.

Mme Merckx-Van Goey demande aussi s'il est envisagé de modifier la loi du 8 avril 1965 à l'égard des mineurs délinquants (matière pour laquelle le pouvoir national est resté compétent) ?

Mme Vogels demande également quand sera déposé l'avant-projet de loi supprimant l'article 53 de la loi du 8 avril 1965.

Le Vice-Premier Ministre répond que cet avant-projet de loi est prêt. Le Conseil d'Etat a déjà donné son avis. Si le Ministre ne le dépose pas encore, c'est parce qu'il attend qu'un accord soit conclu avec les communautés.

### 9. Sécurité

M. Bourgeois exprime sa préoccupation quant à l'accroissement généralisé de la petite criminalité, tant dans les grandes agglomérations que dans les petites communes. Il estime à cet égard qu'un débat parlementaire est indispensable, en vue d'aborder notamment la question de la nécessité d'une unité des poursuites judiciaires (classement des dossiers) exer-

Vervolgens antwoordt de Vice-Eerste Minister aan mevrouw Merckx-Van Goey en aan mevrouw Vogels dat de Gemeenschappen bevoegd zijn voor het post-penitentiaire beleid, wat de zaken aanzienlijk bemoeilijkt.

### 8. Jeugdbescherming

Mevr. Merckx-Van Goey stelt vast dat de kredieten voor de jeugdbescherming, ingevolge de staatshervorming, integraal werden overgedragen naar de Gemeenschappen (sectie 52).

Dientengevolge rijst de vraag hoe bepaalde taken voortaan zullen moeten vervuld worden. Spreker denkt hierbij ondermeer aan sociale onderzoeken in burgerlijke zaken of bij de jeugdrechtbank in het kader van echtscheidings- of adoptieprocedures. Zullen deze opdrachten kunnen vervuld worden door ambtenaren van de Gemeenschappen die daartoe gemachtigd worden ? Welke middelen worden voorzien voor hun betaling of voor de vergoeding van de Gemeenschappen terzake ? Zullen voormelde ambtenaren beschikken over de nodige faciliteiten in de gerechtsgebouwen ? Wordt er over deze knelpunten overleg gepieegd met de Gemeenschappen. Hoe ver is dit overleg gevorderd ?

Voorts wenst spreker te vernemen of er met de Gemeenschappen overleg gepleegd wordt betreffende de beoogde afschaffing van artikel 53 van de wet van 8 april 1965 en de gevolgen van de verlaging van de meerderjarigheid tot 18 jaar na de inwerkingtreding van het reeds door de Kamer goedgekeurde wetsontwerp terzake.

Betreffende de sociale en gerechtelijke jeugdbescherming te Brussel vraagt het lid of er overleg zal gepleegd worden met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Mevr. Merckx-Van Goey wenst eveneens te vernemen of in een wijziging van de wet van 8 april 1965 voorzien wordt ten aanzien van delinquente minderjarigen (een materie waarvoor de nationale overheid bevoegd is gebleven) ?

Ook Mevr. Vogels vraagt wanneer het voorontwerp van wet houdende afschaffing van artikel 53 van de wet van 8 april 1965 zal ingediend worden.

De Vice-Eerste Minister antwoordt dat het voorontwerp van wet klaar is. De Raad van State heeft al een advies verstrekt. De Minister heeft het nog niet ingediend omdat hij wacht tot een overeenkomst met de Gemeenschappen gesloten is.

### 9. Veiligheid

De heer Bourgeois drukt zijn bezorgdheid uit over de veralgemeende toename van de kleine criminaliteit, zowel in grote agglomeraties als in kleinere gemeenten. Terzake acht hij een grondig parlementair debat onontbeerlijk, waarbij onder meer de behoefte aan een eenheid van strafvervolgning (seponering) door de parketten en een verhoogde efficiëntie

cées par les parquets et d'un accroissement de l'efficacité des services communaux de police (notamment en matière de permanences).

L'intervenant déplore le découragement croissant du citoyen au niveau de la déclaration des petits délits.

C'est ainsi qu'il n'est pas rare que les victimes d'un vol commis dans une grande ville soient renvoyées à la commune où elles sont domiciliées, avec toutes les conséquences négatives qui en découlent en ce qui concerne les recherches et la victime.

Il convient également de s'occuper d'urgence de l'accueil des victimes en général. Il arrive trop souvent qu'elle soient seulement informées du déroulement de la procédure ou, dans certains cas même, qu'elles soient traitées comme des suspects (cf. les délits de viol), etc.

Des mesures visant à promouvoir la sécurité générale auraient en outre l'avantage de rapprocher la justice du citoyen.

*M. Van Parijs* se réjouit que le budget à l'examen accorde des crédits supplémentaires à la police judiciaire pour lui permettre notamment d'améliorer son équipement, ses systèmes informatiques et la formation de son personnel.

Il fait toutefois observer que certaines brigades sont confrontées à un manque de personnel, par suite notamment de la mutation de leurs éléments les plus compétents à la 23<sup>e</sup> Brigade ou à certaines cellules spéciales (groupe Delta). Comment remédiera-t-on à ce problème ? Il demande ensuite si le Ministre peut démentir la rumeur selon laquelle le très important groupe Delta serait progressivement démantelé.

*Le Vice-Premier Ministre* partage le point de vue de *M. Bourgeois* selon lequel une politique criminelle plus uniforme s'impose.

A cet effet, le Ministre souhaite que le collège des Procureurs généraux fonctionne de façon plus efficace, les Procureurs du Roi y étant par exemple associés. Le Ministre a également l'intention de prévoir des magistrats nationaux compétents pour certains problèmes déterminés.

A la question de *M. Van Parijs* relative à la réduction de personnel dans les brigades suite à la création de la 23<sup>e</sup> brigade, le Vice Premier Ministre répond qu'il sera pourvu aux places vacantes avant la fin de l'année.

Quant à l'éventuelle suppression de groupe Delta, le Ministre n'en est pas au courant.

## 10. Etrangers

*Mme Vogels* estime que, dans bien des cas, l'application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers laisse considérablement à désirer. Elle évoque à cet égard l'arbitraire qui est susceptible de jouer un rôle lors de l'examen à Zaventem de la recevabilité des demandes d'asile, de l'octroi des autorisa-

van de gemeentelijke politiediensten (onder meer inzake permanenties) aan bod zou komen.

Spreker betreurt de toenemende ontmoediging van de burger op het vlak van aangiften van kleine misdrijven.

Zo worden bijvoorbeeld slachtoffers van diefstallen, die plaatsgevonden hebben in grootsteden, niet zelden naar de gemeente van hun woonplaats doorverwezen, met alle negatieve gevolgen vanden voor het opsporingsbeleid en het slachtoffer.

Ook aan de opvang van slachtoffers in het algemeen, dient dringend gesleuteld te worden. Al te vaak worden zij slechts of in bepaalde gevallen zelfs als verdachte behandeld (cf. verkrachtingsmisdrijven), enz.

Maatregelen ter bevordering van de algemene veiligheid zouden als bijkomend voordeel hebben dat zij het justitiebeleid dichter bij de burger zouden brengen.

*De heer Van Parijs* verheugt er zich over dat onderhavige begroting bijkomende kredieten toekent aan de gerechtelijke politie, ondermeer voor de verbetering van de uitrusting, de informatisering en de vorming.

Hij wijst er echter op dat bepaalde brigades kampen met een personeelsonderbezetting. Zulks houdt ondermeer verband met de mutatie van de bekwaamste krachten naar de 23<sup>ste</sup> Brigade of bepaalde speciale cellen (Delta-groep). Hoe zal hieraan verholpen worden ? Voorts vraagt hij of de Minister het gerucht kan logenstraffen dat de belangrijke Delta-groep geleidelijk zou afgebouwd worden.

*De Vice-Eerste Minister* deelt de zienswijze van de heer Bourgeois, als zou een meer uniform strafrechtelijk beleid nodig zijn.

De Minister wenst dat het College van procureurs-generaal in dat verband doelmatiger functioneert, bijvoorbeeld door de procureurs des Konings erbij te betrekken. De Minister wil tevens nationale magistraten kunnen benoemen die voor welbepaalde problemen bevoegd zijn.

Op de vraag van *de heer Van Parijs* betreffende de personeelsvermindering in de brigades als gevolg van de oprichting van de 23<sup>ste</sup> brigade, antwoordt de Vice-Eerste Minister dat de vacante betrekkingen vóór het einde van het jaar zullen worden opgevuld.

De Minister is niet op de hoogte van een eventuele afschaffing van de Groep Delta.

## 10. Vreemdelingen

*Mevr. Vogels* meent dat de toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vaak zeer veel te wensen overlaat in de praktijk. Zij verwijst hierbij naar de mogelijke willekeur bij het onderzoek te Zaventem naar de ontvankelijkheid van vluchtelingenaanvragen,

tions de séjour ou des naturalisations et de l'appréciation de l'authenticité des mariages.

L'intervenant ne nie pas l'existence du problème des mariages blancs, mais n'accepte pas la manière dont on tente actuellement de le résoudre. Le Conseil d'Etat a, en effet, estimé que l'administration de la police des étrangers n'était pas compétente pour juger de l'authenticité des mariages contractés par des étrangers et pour refuser, le cas échéant, sur la base de cette appréciation, l'application de la loi du 15 décembre 1980. En outre, il n'est pas rare que les pratiques actuelles engendrent de nombreuses situations pénibles sur le plan humain.

En matière de naturalisations, la politique menée actuellement est hypocrite et décourageante. Alors que l'octroi du droit de vote aux étrangers est subordonné à la naturalisation, de multiples tracasseries, des difficultés de procédure ou l'arbitraire administratif rendent l'obtention de cette naturalisation de plus en plus difficile.

Il en est certainement ainsi de l'appréciation de la « volonté d'intégration ». L'intervenant estime qu'il serait, le cas échéant, nécessaire de modifier la loi en vue de lutter contre toute forme d'arbitraire en ce domaine.

Eu égard aux innombrables situations de conflit qui se présentent dans la pratique, une évaluation qualitative globale de la loi du 15 décembre 1980, en collaboration avec le commissaire aux immigrés, paraît des plus indiquée. L'intervenant demande par ailleurs s'il existe entre le Ministre de la Justice et le commissaire à l'immigration des accords généraux en matière de concertation et de collaboration.

*M. Beaufays* se réjouit des crédits supplémentaires prévus pour le commissariat général aux Réfugiés et pour l'Office des étrangers. S'il est conscient de l'effort accompli, il estime néanmoins que les crédits sont encore insuffisants.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice* affirme vouloir respecter la loi et rejette l'arbitraire. Il n'est cependant pas toujours facile de résister aux différentes interventions de ceux qui connaissent bien l'un ou l'autre étranger et pour des raisons humanitaires interviennent en sa faveur.

Quant à la question relative aux mariages simulés, le Vice-Premier Ministre répond qu'il convient de distinguer les projets de mariage pour lesquels il peut y avoir un contrôle sérieux et les mariages intervenus pour lesquels l'Office des étrangers ne décide jamais en fonction de son sentiment sur la simulation ou non du mariage. Pour le surplus, le Vice Premier Ministre renvoie à sa réponse en Commission du Sénat (Doc. Sénat 661/2, p. 47). Il en est de même pour la question relative aux demandes de naturalisations (Doc. 661/2, p. 47-48).

Enfin, le Vice-Premier Ministre souligne que pour la politique des étrangers un groupe de travail a été créé comprenant toutes les autorités concernées parmi

de toekenning van verblijfsvergunningen of naturalisaties en de beoordeling over de oprechtheid van huwelijken.

Spreker ontkent het probleem van de schijnhuwelijken niet, maar verwerpt de huidige aanpak ervan. De Raad van State heeft het bestuur van de vreemdelingenpolitie immers onbevoegd geacht om een oordeel te vellen over de ernst van huwelijken die door vreemdelingen worden aangegaan en om op grond hiervan desgevallend de toepassing van de wet van 15 december 1980 te weigeren. Bovendien leiden de huidige praktijken niet zelden tot heel wat menselijke ellende.

Inzake naturalisaties wordt thans een hypocriet en ontmoedigend beleid gevoerd. Het verlenen van stemrecht aan vreemdelingen wordt immers enerzijds afhankelijk gesteld van een naturalisatie, maar anderzijds bemoeilijken allerhande « pesterijen », proceduremoeilijkheden of administratieve willekeur steeds meer het bekomen van de naturalisatie.

Zulks geldt zeker voor wat de beoordeling van de « wil tot integratie » betreft. Spreker meent dat desgevallend wetswijzigingen nodig zijn om elke vorm van willekeur terzake te bestrijden.

Inachtgenomen de talrijke conflictsituaties in de praktijk, lijkt een globale, kwalitatieve evaluatie van de wet van 15 december 1980, in samenwerking met de migrantencommissaris, ten zeerste gewenst. Overigens wenst zij te vernemen of er tussen de Minister van Justitie en de migrantencommissaris algemene afspraken betreffende overleg en samenwerking bestaan.

*De heer Beaufays* verheugt zich over de bijkomende kredieten voor het commissariaat-generaal voor vluchtelingen voor de Dienst Vreemdelingenzaken. Hoewel hij de geleverde inspanning naar waarde schat, is hij toch van oordeel dat die kredieten ontoereikend blijven.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie* wil de wet naleven en elke willekeur uitsluiten. Het is echter niet altijd gemakkelijk om te weerstaan aan de tussenkomsten van mensen die een of andere vreemdeling kennen en om humanitaire redenen voor hem tussenbeide komen.

Wat de schijnhuwelijken betreft, meent de Minister dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen de huwelijksplannen waarop een degelijke controle kan worden uitgeoefend en de reeds afgesloten huwelijken waarvoor de Dienst Vreemdelingenzaken nooit een beslissing treft alleen maar op grond van zijn indruk dat het mogelijk om een schijnhuwelijk gaat. Voor het overige verwijst hij naar zijn antwoord in de Senaatscommissie (Stuk Senaat, 661/2, p. 47). Hetzelfde geldt voor de vraag in verband met de naturalisatieaanvragen (Stuk 661/2, p. 47-48).

De Vice-Eerste Minister stelt ten slotte dat inzake het vreemdelingenbeleid een werkgroep werd opgericht met alle betrokken instanties, waaronder

lesquels Mme Dhondt, M. Bossuyt, le commissaire général aux Réfugiés et M. Moussalli, le Haut-Commissaire des Nations-Unies aux Réfugiés.

### 11. Coopération internationale

En ce qui concerne la coopération européenne dans le cadre du groupe de Trevi et de l'accord Schengen, *M. Bourgeois* fait observer que la Belgique manifeste très peu d'intérêt pour l'évolution des négociations en la matière et pour les conséquences concrètes de la suppression du contrôle frontalier (par exemple en matière de criminalité internationale).

En République fédérale d'Allemagne, ce problème fait l'objet de débats approfondis ainsi que de propositions, telles que la création d'un « *Europäisches Kriminalamt* ». Il paraît urgent de prendre également une initiative semblable en Belgique.

*M. Beaufays* souhaite savoir si les travaux du groupe Trevi et du Groupe Schengen sont confidentiels. Peut-on au contraire être informé de leur contenu ?

*M. Defosset* constate qu'en ce qui concerne la représentation du secrétariat général et des services généraux (40/1) les moyens prévus pour les réunions du groupe Trevi passent de 2 millions en 1988 à 3 millions en 1989. Quelle est la justification de cette augmentation ?

*Le Vice Premier Ministre et Ministre de la Justice* souligne que les travaux des groupes Trevi et Schengen ne sont pas confidentiels.

A Schengen, il est notamment question de l'harmonisation des réglementations en matière de ventes au public d'armes à feu, de l'extradition (pour laquelle la France soulève les difficultés), de la possibilité pour les polices nationales d'exercer un contrôle au-delà des frontières (la France, la RFA et le Luxembourg y soulèvent des objections), des infractions fiscales (le Luxembourg est sensible à cette question) de la poursuite des infractions dans le domaine des stupéfiants (problèmes du côté des Pays-Bas) et des informations communes relatives à ces différentes questions. La Belgique joue un rôle d'intermédiaire dans ces discussions. A Trevi, il est question des mêmes problèmes mais de manière plus imprécise et plus complexe en raison du nombre plus élevé de membres (12).

### 12. La laïcité

*M. De Raet* déplore que la subvention pour la reconnaissance de la laïcité (section 59, art. 33.16) soit aussi insignifiante (58,6 millions), comparativement aux 2,6 milliards de F qui sont prévus pour les traitements et rétributions des ministres des cultes (section 59, art. 11.03).

*Le Vice-Premier Ministre* souligne que depuis 1982, il a été décidé que le budget pour la laïcité augmen-

Mevr. Dhondt, de heer Bossuyt, commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de heer Moussalli, Hoog Commissaris van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen.

### 11. Internationale samenwerking

Betreffende de Europese samenwerking in het kader van de Trevi-groep en het « Schengen - akkoord » merkt de *heer Bourgeois* op dat er in België bijzonder weinig belangstelling is voor de stand van de onderhandelingen terzake en de concrete gevolgen van de afschaffing van de grenscontroles bijvoorbeeld op het vlak van de criminaliteit met internationaal karakter.

In de Duitse Bondsrepubliek worden hieromtrent ernstige debatten gevoerd en voorstellen geformuleerd (bijvoorbeeld betreffende de oprichting van een « *Europäische kriminalamt* »). Ook in België lijkt een dergelijk initiatief dringend gewenst.

*De heer Beaufays* wil weten of de werkzaamheden van de Trevi-Groep en van de Schengen-Groep vertrouwelijk zijn. Of kan men integendeel de inhoud ervan te weten komen ?

*De heer Defosset* stelt vast dat, inzake de vertegenwoordiging van het Algemeen Secretariaat en van de Algemene Diensten (40/1), de voorziene middelen voor de vergaderingen van de Trevi-Groep worden verhoogd, namelijk van 2 miljoen in 1988 tot 3 miljoen in 1989. Hoe wordt een dergelijke verhoging verantwoord ?

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie* onderstreept dat de werkzaamheden van de Trevi-Groep en de Schengen-Groep niet confidentieel zijn. Op de vergaderingen van die laatste groep is er met name sprake van de harmonisering van de regelgeving inzake de vrije verkoop van vuurwapens, uitlevering (waarbij Frankrijk bezwaren maakt), de mogelijkheid die de nationale politiediensten zou worden geboden om over de grenzen heen controles uit te voeren (een voorstel waarmee Frankrijk, de Bondsrepubliek en Luxemburg niet volledig akkoord kunnen gaan), de fiscale misdrijven (Luxemburg voelt zich daarbij sterk betrokken), het bestrijden van drughandel (wat vooral voor Nederland problemen oplevert) en de gemeenschappelijke informatie betreffende die verschillende onderwerpen. België speelt in al die besprekingen een bemiddelaarsrol.

### 12. De laïciteit

*De heer De Raet* betreurt dat de toelage van 58,6 miljoen voor de erkenning van de laïciteit (Sectie 59, art. 33.16) belachelijk laag is, zeker in verhouding tot de 2,6 miljard frank die voorzien werden voor de wedden en bezoldigingen voor de bedienaren van de erediensten (Sectie 59, art. 11.03).

*De Vice-Eerste Minister* onderstreept dat sinds 1982 besloten werd om de begroting voor de vrijzinnigheid

terait de 10 % chaque année. Jusqu'à présent, cette augmentation a été réalisée, sauf en 1987.

La Déclaration gouvernementale prévoit que la libre pensée sera légalement reconnue et que la rémunération des ministres des cultes sera revalorisée. Mais ces deux questions ne peuvent être dissociées des restrictions budgétaires actuelles.

### 13. Divers

*Mme Merckx-Van Goey* insiste pour que les greffes procèdent à une uniformisation dans le traitement du matériel statistique (nombre d'affaires, de jugements, de pièces à conviction, etc.), ce qui permettrait de mieux comparer les données.

Renvoyant à la section 40, art. 12.06 (Secrétariat général et Services généraux), le membre demande ensuite pourquoi les crédits prévus pour les loyers des biens immobiliers des divers services du département ont diminué après la réforme de l'Etat.

*Le Ministre de la Justice* répond que cette diminution est due au loyer payé pour le bâtiment dans lequel est établi le Service de la protection de la jeunesse (avenue Louise).

### III. — INTERPELLATION JOINTE DE M. BERBEN SUR LES NOMINATIONS POLITIQUES DANS LA MAGISTRATURE

L'interpellateur rappelle que l'accord de gouvernement prévoit que des propositions seront faites en vue de promouvoir l'objectivité dans l'accès à la magistrature et d'améliorer la formation des magistrats.

Dès juillet 1988, le Ministre de la Justice a fait état d'un projet de loi qui permettrait de dépolitiser les nominations dans la magistrature.

La première déclaration formelle à ce sujet a été faite par le Ministre de la Justice en Commission de la Justice de la Chambre il y a à peu près un an, lors de la discussion des budgets 1985-1986 et 1987.

Il ressortait de cette déclaration que l'objectif premier devait être de sauvegarder l'indépendance et la qualité traditionnelles de la magistrature et que le projet de loi serait déposé à la rentrée parlementaire (en septembre-octobre 1988).

Aucune initiative législative ne fut cependant prise et, plus grave encore, la presse annonça en septembre que le Ministre de la Justice « avait lancé un premier train de nominations dans la magistrature ». Les partis de la majorité auraient même convenu d'une clé de répartition pour la Flandre : 5 CVP, 4 SP et 1 VU.

elk jaar met 10 % te verhogen. Tot op heden werd die verhoging ook toegepast, behalve in 1987.

De Regeringsverklaring stelt dat de vrijzinnigheid wettelijk zal worden erkend en dat de vergoeding voor de bedienaars van de erediensten zal worden verhoogd. Maar die twee aangelegenheden kunnen niet los van de huidige budgettaire beperkingen worden gezien.

### 13. Diverse

*Mevr. Merckx-Van Goey* pleit ervoor om in samenwerking met de griffies, te komen tot eenvormige afspraken inzake verwerking van statistisch materiaal (betreffende aantal gerechtszaken, vonnissen, overtuigingsstukken, enz.). Zulks zou de vergelijkbaarheid van het cijfermateriaal ten zeerste bevorderen.

Verwijzend naar Sectie 40, art. 12.06 (Algemeen Secretariaat en Algemene Diensten), vraagt het lid vervolgens waarom de kredieten voor de huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement na de Staatshervorming gedaald zijn.

De Minister van Justitie antwoordt dat de aangehaalde vermindering verband houdt met de huur van het gebouw waarin de Dienst Jeugdbescherming gehuisvest is (Louizalaan).

### III. — TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER BERBEN IN VERBAND MET DE POLITIEKE BENOEMINGEN IN DE MAGISTRATUUR

De interpellant herinnert eraan dat het huidige regeerakkoord voorziet dat er voorstellen zullen gedaan worden om de objectiviteit in de toegang tot de magistratuur te bevorderen en de vorming van de magistraten te versterken.

Reeds vanaf juli 1988 heeft de Minister van Justitie gewag gemaakt van een wetsontwerp op grond waarvan de politisering bij de benoeming van magistraten zou geweerd worden.

De eerste formele verklaring terzake werd door de Minister van Justitie uitgebracht in de Commissie voor de Justitie van de Kamer bijna een jaar geleden, bij de bespreking van de begroting 1985-1986 en 1987.

Prioritair hierbij was de betrachting om de traditionele onafhankelijkheid en degelijkheid van de magistratuur voor de toekomst te vrijwaren. Het ontwerp zou na het reces (in september-oktober 1988) ingediend worden.

Het wetgevend initiatief bleef echter uit; erger, in september blokletterde de pers dat de Minister van Justitie « een eerste trein van benoemingen in de magistratuur had laten vertrekken ». Hierbij zouden de meerderheidspartijen zelfs een verdeelsleutel overeengekomen zijn voor Vlaanderen van 5 C.V.P., 4 S.P. en 1 V.U.

Les intentions de dépolitisation furent donc une première fois mises à mal.

Le Ministre n'en continua pas moins à plaider pour une dépolitisation de la magistrature dans divers journaux et périodiques. Des titres tels que « Rechters naar school » (*De Morgen*), « Magistraten objectief selecteren » (*Het Volk*) et « Strijd tegen politieke benoemingen en onbekwaamheid » (*Gazet van Antwerpen*) donnèrent à penser que le projet de loi en question serait déposé incessamment à la Chambre.

Divers magistrats et associations de juristes réagirent positivement à cette perspective et insistèrent pour que ce projet soit rapidement examiné par le Parlement.

D'éminents professeurs et magistrats ont fait des propositions concrètes pour mettre fin à ces pratiques. L'interpellateur rappelle à ce propos les conséquences catastrophiques que le professeur Storme attribue à la politisation de la magistrature : impossibilité de progresser dans la carrière pour des juristes capables qui refusent le joug d'un parti, baisse de la qualité de la justice et augmentation de l'arriéré judiciaire.

La nomination du propre chef de cabinet du Ministre de la Justice au rang de procureur général a à nouveau démenti l'intention de dépolitisation du Ministre.

Malgré cela, le Ministre a réaffirmé cette intention lors d'une conférence donnée à Louvain en février 1989, en présence d'un grand nombre d'étudiants et de magistrats éminents. A l'époque, la presse a précisé que la discussion du projet de loi avait pris du retard au Conseil des Ministres par suite du conflit avec le Zaïre.

Entretemps, M. Eyskens a déposé sa proposition de loi relative à la dépolitisation des nominations des pouvoirs publics, qui concerne également les nominations et l'avancement dans la magistrature (art. 14).

L'auteur n'a pas sous-estimé la difficulté de l'opération, comme il ressort de la citation suivante :

« Aucun gouvernement, malgré toutes les bonnes intentions, n'est en mesure de résister à la politisation et à la pression des partis politiques qui forment la coalition gouvernementale. »

Dans le résumé de sa proposition, M. Eyskens a également rappelé qu'à l'époque, une commission présidée par le procureur général près la Cour de cassation avait étudié le problème du recrutement des magistrats. Le rapport de cette commission a été rédigé il y a treize ans, mais n'est jamais sorti des tiroirs.

L'interpellateur souligne par ailleurs qu'au cours du colloque du 26 mai dernier consacré à l'arriéré judiciaire, un éminent professeur a déclaré que la politisation de la magistrature était la principale cause de l'arriéré judiciaire.

De voornemens tot depolitisering kregen hiermee een eerste, ernstige deuk.

Desalniettemin kaartte de Minister zijn pleidooi tot depolitisering van de magistratuur verder aan in diverse kranten en tijdschriften. Titels als « Rechters naar school » (*De Morgen*), « Magistraten objectief selecteren » (*Het Volk*) en « Strijd tegen politieke benoemingen en onbekwaamheid » (*Gazet van Antwerpen*) deden uitschijnen dat voormeld wetsontwerp binnen afzienbare tijd in de Kamer zou ingediend worden.

Hierop werd vervolgens positief gereageerd door diverse magistraten en rechtskundige verenigingen, die aandrongen op een spoedige parlementaire behandeling.

Eminente professoren en magistraten reikten concrete mogelijkheden aan om aan voormelde kwaal een einde te stellen. Terzake verwijst interpellant naar de catastrofale gevolgen die Professor Storme toeschrijft aan de politisering van de magistratuur : achteruitstelling van bekwame juristen die weigeren onder het juk van een partij te lopen, daling van de kwaliteit van de rechtspraak en toename van de gerechtelijke achterstand.

De benoeming van de eigen kabinetschef van de Minister van Justitie tot procureur-generaal stond opnieuw haaks tegen het voornemen tot depolitisering.

Desondanks herhaalde de Minister van Justitie voormeld voornemen tijdens een spreekbeurt te Leuven in februari 1989, in aanwezigheid van een grote schare studenten en vooraanstaande magistraten. Uit de pers bleek toen dat de bespreking van het wetsontwerp in de Ministerraad vertraging had opgelopen ingevolge het conflict met Zaïre.

Inmiddels werd het wetsvoorstel van de heer Eyskens « betreffende de depolitisering van de overheidsbenoeming » ingediend, dat eveneens betrekking heeft op de benoemingen en bevorderingen in de magistratuur (art. 14).

De indiener onderschatte de moeilijkheidsgraad van de operatie niet, zoals blijkt uit het hiernavolgend citaat :

« Geen enkele regering, ondanks alle goede bedoelingen, is in staat weerstand te bieden aan de zwaarte-kracht van de politisering en de druk van de politieke partijen die de coalitie samenstellen. »

In de samenvatting van zijn voorstel herinnerde de heer Eyskens er ook aan dat destijds een commissie, voorgezeten door de procureur-generaal van het Hof van Cassatie, een onderzoek had gewijd aan het probleem van de recrutering van magistraten. Het verslag van deze commissie werd 13 jaar geleden uitgebracht maar kwam nooit uit de lade.

Voorts onderstreept interpellant dat tijdens het colloquium betreffende de gerechtelijke achterstand op 26 mei jl. een bekend hoogleraar verklaarde dat de politisering van de magistratuur de hoofdoorzaak is van de gerechtelijke achterstand.

A l'époque, le Ministre de la Justice s'était également borné, en guise de réponse, à annoncer le dépôt imminent d'un projet de loi.

L'intervenant espère par ailleurs que ce projet de loi tant attendu ne s'appliquera pas seulement aux magistrats, mais réglera également le problème délicat de la nomination des greffiers, rédacteurs et commis des greffes.

Lorsqu'une fonction de rédacteur au greffe est déclarée vacante dans une petite ville de province, les mandataires politiques sont submergés de demandes d'intervention émanant des intéressés.

La désignation des notaires et des huissiers de justice devrait, elle aussi, être réglementée et dépolitisée.

Actuellement, les choses se passent en effet de façon particulièrement humiliante et décourageante pour les intéressés.

La personne nommée de la sorte est à tout moment censée prouver sa « loyauté » envers celui qui lui a accordé son appui. L'intéressé est ainsi sous forte pression et ne peut parfois faire autrement que d'accéder aux demandes qui lui sont faites.

L'interpellateur rappelle, en guise de conclusion, la mercuriale prononcée par le procureur général Krings devant la Cour de cassation le 1<sup>er</sup> septembre 1987 : « La magistrature demeure une des pierres angulaires d'une société démocratique. Elle doit être indépendante. La loyauté et l'objectivité sont les conditions de cette indépendance ».

L'intervenant estime qu'il faut revaloriser sans délai la sérénité, l'intégrité et la compétence de la magistrature.

Le groupe auquel le membre appartient est convaincu que les magistrats, quelle que soit la personne qui les a nommés, ont toujours répondu à des critères très élevés.

Il n'en demeure pas moins que le système archaïque qui est appliqué aujourd'hui doit être abandonné au profit d'un système de nomination et de promotion conforme aux impératifs actuels acceptables par tous et incluant la formation, le recyclage, la revalorisation de la fonction et la garantie d'un meilleur statut pécuniaire.

Aussi l'intervenant insiste-t-il pour que le consensus concernant l'objectivation de l'accès à la magistrature, dont il est fait état dans l'accord de gouvernement, soit concrétisé par le dépôt d'un projet de loi au Parlement.

Pourquoi n'a-t-on pas encore à ce jour pris d'initiative dans ce sens ? L'opinion publique et, surtout, les intéressés ont droit à des explications claires à ce sujet.

*Réponse du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice*

Pour le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, les reproches de l'interpellateur viennent un peu trop tôt. La question de la dépolitisation de la magis-

Ook toen beperkte het antwoord van de Minister van Justitie er zich nogmaals toe de spoedige neerlegging van een wetsontwerp in het vooruitzicht te stellen.

Overigens drukt spreker de hoop uit dat het langverwachte wetsontwerp niet alleen op de magistraten van toepassing zal zijn, maar eveneens het delicate probleem van de benoeming van de griffiers, opstellers en klerken van de griffies zal regelen.

Wanneer thans een betrekking van opsteller bij de griffie van een provinciestadje open wordt verklaard, worden politieke mandatarissen overstelpt met verzoeken tot tussenkomst vanwege belangstellenden.

Ook de aanduiding van notarissen en gerechtsdeurwaarders zou moeten geregeld en gedepolitiseerd worden.

De huidige gang van zaken is immers uitermate vernederend en ontmoedigend voor de betrokkenen.

Zo wordt de aldus benoemde persoon voortdurend geacht zijn « loyaliteit » te bewijzen tegenover zijn steunverlener. Betrokkene staat hierbij onder zware druk en kan soms moeilijk anders dan op deze verzoeken ingaan.

Besluitend verwijst interpellant naar de openingsrede van procureur-generaal Krings van het Hof van Cassatie op 1 september 1987 : « De magistratuur blijft een belangrijke hoeksteen van een democratische maatschappij. Zij dient onafhankelijk te zijn. Loyaliteit en objectiviteit zijn de factoren van deze onafhankelijkheid. »

Spreker meent dat de sereniteit, de integriteit en de beroepsbekwaamheid van de magistratuur onvervuld moeten gerevalueerd worden.

De fractie waartoe het lid behoort, is ervan overtuigd dat de magistraten, wie ze ook moge benoemd hebben, steeds aan hoogstaande criteria hebben beantwoord.

Dit neemt echter niet weg dat het huidige, archaische systeem moet vervangen worden door een actueel en algemeen aanvaardbaar systeem van benoeming en bevordering, waarbij de vorming, bijscholing, opwaardering van het ambt en de waarborg op een beter loon zijn opgenomen.

Spreker pleit er dan ook voor dat de in het regeerakkoord opgenomen consensus betreffende de objectivering van de toegang tot de magistratuur eindelijk zou uitmonden in een aan het Parlement voorgelegd wetsontwerp.

Om welke precieze redenen is hiervan tot op heden niets terechtgekomen ? De publieke opinie en vooral de betrokkenen hebben er alle baat bij hierover duidelijk ingelicht te worden.

*Antwoord van de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie*

Volgens de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie komen de verwijten van de interpellant net iets te vroeg. De depolitisering van de magistratuur is

trature est soulevée depuis des années. Le rapport de M. Krings date de 1976. Depuis lors, c'est la première fois qu'une déclaration gouvernementale affirme le principe de la dépolitisation de la magistrature. C'est aussi la première fois qu'un Ministre de la Justice souligne qu'il s'agit d'une de ses priorités et élabore un avant-projet de loi sur cette question.

A l'heure actuelle, l'avant-projet est déposé au Conseil des Ministres. Un débat doit avoir lieu au sein du Gouvernement. La réunion ministérielle de février à laquelle l'interpellateur fait allusion était une réunion du cabinet restreint. Suite à cette réunion, le Vice-Premier Ministre a laissé des options ouvertes. Il espère que l'avant-projet sera adopté en conseil des Ministres avant les vacances gouvernementales.

#### IV. — VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> à 15 sont adoptés par 12 voix contre 2.

L'ensemble du budget est ensuite adopté par 12 voix contre 2.

*Le Rapporteur,*

P. BEAUFAYS

*Le Président,*

J. MOTTARD

al jaren aan de orde. Het verslag van de heer Krings dateert van 1976. Sindsdien is het de eerste keer dat het beginsel van de depolitisering van de magistratuur in een regeringsverklaring is opgenomen. Ook is het de eerste keer dat een Minister van Justitie er met klem op wijst dat hij zulks als een van zijn prioriteiten beschouwt en daarover een voorontwerp van wet opstelt.

Het voorontwerp ligt thans bij de Ministerraad. Het moet binnen de Regering worden besproken. De vergadering van ministers in februari j.l. waarop de interpellatie alludeert, was een vergadering van het kernkabinet. Aansluitend op die vergadering heeft de Vice-Eerste Minister een aantal keuzemogelijkheden opengelaten. Hij hoopt dat de Ministerraad het voorontwerp nog vóór het parlementair reces aanneemt.

#### IV. — STEMMINGEN

De artikelen 1 tot en met 15 worden met 12 tegen 2 stemmen aangenomen.

De begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1989 wordt vervolgens aangenomen met 12 tegen 2 stemmen.

*De Rapporteur,*

P. BEAUFAYS

*De Voorzitter,*

J. MOTTARD